

ACT ON THE PROMOTION OF ENVIRONMENT-FRIENDLY AGRICULTURE AND FISHERIES AND THE MANAGEMENT OF AND SUPPORT FOR ORGANIC FOODS, ETC.

Wholly Amended by Act No. 11459, Jun. 1, 2012
Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013
Act No. 12515, Mar. 24, 2014
Act No. 13258, Mar. 27, 2015
Act No. 13383, Jun. 22, 2015
Act No. 14305, Dec. 2, 2016

친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률

전문개정 2012. 6. 1 법률 제 11459 호
개정 2013. 3. 23 법률 제 11705 호
2014. 3. 24 법률 제 12515 호
2015. 3. 27 법률 제 13258 호
2015. 6. 22 법률 제 13383 호
2016. 12. 2 법률 제 14305 호

CHAPTER I GENERAL PROVISIONS

Article 1 (Purpose)

The purpose of this Act is to pursue sustainable environment-friendly agriculture and fisheries by increasing the environmental conservation role of agriculture and fisheries, reducing environmental pollution caused by agriculture and fisheries, and fostering farmers and fishermen who engage in environment-friendly practices as well as to manage environment-friendly agricultural and fishery products and organic food products, thereby protecting producers and consumers all together.

Article 2 (Definitions)

The definitions of terms used in this Act shall be as follows: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 13383, Jun. 22, 2015>

1. The term "environment-friendly agriculture and fisheries" means the industry producing safe agricultural, fishery, livestock, and forestry products (hereinafter referred to as "agro-fishery products") by strictly limiting or minimizing the use of chemical substances, such as synthetic pesticides, chemical fertilizers, antibiotics, and antimicrobials, and maintaining and preserving the ecosystems and the environment by reusing or recycling of the by-products of agricultural, fishery, livestock, and forestry industries (hereinafter referred to as "agriculture and fisheries");
2. The term "environment-friendly agro-fishery products" means either of the following products obtained from environment-friendly agriculture and fisheries:
 - (a) Organic agro-fishery products;
 - (b) Pesticide-free agricultural products, antibiotic-free livestock products, antibiotic-free fishery products, and fishery products without the use of active ingredient (hereinafter referred to as "pesticide-free agro-fishery products, etc.);
3. The term "organic" means a series of activities and processes of producing, manufacturing or processing, or handling organic food or organic

제1장 총칙

제1조(목적)

이 법은 농어업의 환경보전기능을 증대시키고 농어업으로 인한 환경오염을 줄이며, 친환경농어업을 실천하는 농어업인을 육성하여 지속가능한 친환경농어업을 추구하고 이와 관련된 친환경농수산물과 유기식품 등을 관리하여 생산자와 소비자를 함께 보호하는 것을 목적으로 한다.

제2조(정의)

이 법에서 사용하는 용어의 뜻은 다음과 같다. <개정 2013.3.23., 2015.6.22>

1. "친환경농어업"이란 합성농약, 화학비료 및 항생제·항균제 등 화학자재를 사용하지 아니하거나 그 사용을 최소화하고 농업·수산업·축산업·임업(이하 "농어업"이라 한다) 부산물의 재활용 등을 통하여 생태계와 환경을 유지·보전하면서 안전한 농산물·수산물·축산물·임산물(이하 "농수산물"이라 한다)을 생산하는 산업을 말한다.
2. "친환경농수산물"이란 친환경농어업을 통하여 얻는 것으로 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 것을 말한다.
 - 가. 유기농수산물
 - 나. 무농약농산물, 무항생제축산물, 무항생제수산물 및 활성처리제 비사용 수산물(이하 "무농약농수산물등"이라 한다)
3. "유기"[Organic]란 제19조제2항에 따른 인증기준을 준수하고, 허용물질을 최소한으로 사용하면서 유기식품 및 비식용유기가공품(이하 "유기식품등"이라 한다)을 생산, 제조·가공 또는 취급하는 일련의 활동과 그 과정을 말한다.
4. "유기식품"이란 「농업·농촌 및 식품산업 기본법」 제3조제7호의 식품 중에서 유기적인 방

processed products not intended for human consumption (hereinafter referred to as “organic food, etc.”) using a minimum amount of permitted substances in compliance with the certification standards set under Article 19 (2);

4. The term “organic food” means any organic agro-fisheries food or organic processed food (referring to any food that is manufactured, processed, or distributed using an organic agro-fishery product as the raw material or ingredient; the same shall apply hereinafter) produced by organic methods, from among the foods listed in subparagraph 7 of Article 3 of the Framework Act on Agriculture, Rural Community, and Food Industry;
5. The term “organic processed product not intended for human consumption” means any processed product produced, manufactured, processed, or handled organically using any organic agro-fishery product as the raw material or ingredient, which is intended for human use or consumption but not directly ingested by humans: *Provided*, That this shall not apply to apparatuses, containers, and packages as defined in the Food Sanitation Act, quasi-drug as defined in the Pharmaceutical Affairs Act, and cosmetics as defined in the Cosmetics Act;
6. The term “organic agro-fishery material” means any product made by using permitted substances allowed to be used in the production, manufacture, processing, or handling of an organic agro-fishery product as the raw material or ingredient;
7. The term “permitted substance” means any substance allowed for use throughout the process of producing, manufacturing, processing, or treating organic foods, etc., pesticide-free agro-fishery products, etc., or organic agro-fishery materials, which is prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries;
8. The term “handling” means any operation that stores, packages (including subdividing and repacking; the same shall apply hereinafter), ships, imports, or sells agro-fishery products, food products, processed products not intended for human consumption, or agro-fishery materials;
9. The term “business entity” means an individual or corporation engaged in the business of producing, manufacturing, processing, or handling environment-friendly agro-fishery products, organic foods, etc., or organic agro-fishery materials.

법으로 생산된 유기농수산물과 유기가공식품 (유기농수산물을 원료 또는 재료로 하여 제조·가공·유통되는 식품을 말한다. 이하 같다) 을 말한다.

5. "비식용유기가공품"이란 사람이 직접 섭취하지 아니하는 방법으로 사용하거나 소비하기 위하여 유기농수산물을 원료 또는 재료로 사용하여 유기적인 방법으로 생산, 제조·가공 또는 취급되는 가공품을 말한다. 다만, 「식품위생법」에 따른 기구, 용기·포장, 「약사법」에 따른 의약외품 및 「화장품법」에 따른 화장품은 제외한다.
6. "유기농어업자재"란 유기농수산물을 생산, 제조·가공 또는 취급하는 과정에서 사용할 수 있는 허용물질을 원료 또는 재료로 하여 만든 제품을 말한다.
7. "허용물질"이란 유기식품등, 무농약농수산물 등 또는 유기농어업자재를 생산, 제조·가공 또는 취급하는 모든 과정에서 사용 가능한 것으로서 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 물질을 말한다.
8. "취급"이란 농수산물, 식품, 비식용가공품 또는 농어업용자재를 저장, 포장[소분(小分) 및 재포장을 포함한다. 이하 같다], 운송, 수입 또는 판매하는 활동을 말한다.
9. "사업자"란 친환경농수산물, 유기식품등 또는 유기농어업자재를 생산, 제조·가공하거나 취급하는 것을 업(業)으로 하는 개인 또는 법인을 말한다.

Article 3 (Duties of State and Local Governments)

- (1) The State shall implement comprehensive measures to promote environment-friendly agriculture and fisheries and organic food, etc., which includes formulating basic plans and policies on environment-friendly agriculture and fisheries and organic food, etc. as well as facilitating voluntary participation by local governments, farmers, fishermen, etc.
- (2) Local governments shall formulate policies to promote environment-friendly agriculture and fisheries and organic food, etc., in consideration of the regional characteristics of the areas under their jurisdiction, and shall actively promote such policies.

Article 4 (Obligations of Business Entities)

Business entities shall endeavor to ensure environmental conservation and sustainable agriculture and fisheries while minimizing environmental pollution by environment-friendly production, manufacturing, processing, or handling practices, including efforts to avoid or minimize using chemically synthesized materials, and shall endeavor to produce and supply various environment-friendly agro-fishery products, organic food, etc., or organic agro-fishery materials.

Article 5 (Roles of Non-Governmental Organizations)

Non-governmental organizations formed to promote research of technologies related to environment-friendly agriculture and fisheries, and the production, distribution, and consumption of environment-friendly agro-fishery products, organic food, etc., or organic agro-fishery materials (hereinafter referred to as "non-governmental organizations"), shall endeavor to develop environment-friendly agriculture and fisheries as well as organic food, etc., by cooperating with the State and local governments in implementing policies to promote environment-friendly agriculture and fisheries and organic food, etc. and by providing education and training, technological development, management guidance, etc. necessary for their members, business entities, etc.

Article 5-2 (Day of Soil)

- (1) The 11th day of March every year is designated as the Day of Soil to raise public awareness of soil which is the basis of agriculture.
- (2) The State and local governments shall endeavor to implement projects including events suitable for the Day of Soil under Article (1).

[This Article Newly Inserted by Act No. 13258, Mar. 27, 2015]

Article 6 (Relationship to Other Acts)

제3조(국가와 지방자치단체의 책무)

- ① 국가는 친환경농어업 및 유기식품등에 관한 기본계획과 정책을 세우고 지방자치단체 및 농어업인 등의 자발적 참여를 촉진하는 등 친환경농어업 및 유기식품등을 진흥시키기 위한 종합적인 시책을 추진하여야 한다.
- ② 지방자치단체는 관할구역의 지역적 특성을 고려하여 친환경농어업 및 유기식품등에 관한 육성정책을 세우고 적극적으로 추진하여야 한다.

제4조(사업자의 책무)

사업자는 화학적으로 합성된 자재를 사용하지 아니하거나 그 사용을 최소화하는 등 환경친화적인 생산, 제조·가공 또는 취급 활동을 통하여 환경오염을 최소화하면서 환경보전과 지속가능한 농어업의 경영이 가능하도록 노력하고, 다양한 친환경농수산물, 유기식품등 또는 유기농어업자재를 생산·공급할 수 있도록 노력하여야 한다.

제5조(민간단체의 역할)

친환경농어업 관련 기술연구와 친환경농수산물, 유기식품등 또는 유기농어업자재 등의 생산·유통·소비를 촉진하기 위하여 구성된 민간단체(이하 "민간단체"라 한다)는 국가와 지방자치단체의 친환경농어업 및 유기식품등에 관한 육성시책에 협조하고 그 회원들과 사업자 등에게 필요한 교육·훈련·기술개발·경영지도 등을 함으로써 친환경농어업 및 유기식품등의 발전을 위하여 노력하여야 한다.

제5조의2(흙의 날)

- ① 농업의 근간이 되는 흙의 소중함을 국민에게 알리기 위하여 매년 3월 11일을 흙의 날로 정한다.
- ② 국가와 지방자치단체는 제1항에 따른 흙의 날에 적합한 행사 등 사업을 실시하도록 노력하여야 한다.

[본조신설 2015.3.27.]

제6조(다른 법률과의 관계)

Provisions of this Act concerning the indication and the management of environment-friendly agro-fishery products, organic food, etc., and organic agro-fishery materials shall prevail over provisions of other Acts.

CHAPTER II FOSTERAGE OF AND SUPPORT FOR ENVIRONMENT-FRIENDLY AGRICULTURE AND FISHERIES AND ORGANIC FOOD, ETC.

Article 7 (Environment-Friendly Agriculture and Fisheries Promotion Plan)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries shall formulate a plan to promote environment-friendly agriculture or a plan to promote environment-friendly fisheries (hereinafter referred to as "promotion plan") every five years in consultation with the heads of the relevant central administrative agencies. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) Each promotion plan shall include the following: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
 1. Policy objectives and basic direction-setting for environmental protection in the fields of agriculture and fisheries;
 2. Current status of environmental pollution associated with agriculture and fisheries, and measures for its improvement;
 - 3- Environment-friendly medicines, and measures to prevent inspections;
 3. Measures to reduce the use of chemical substances, such as synthetic pesticides, chemical fertilizers, antibiotics, antimicrobials, etc.;
 4. Measures to develop, disseminate, educate on, and provide guidance on various technologies, etc. for the advancement of environment-friendly agriculture and fisheries;
 5. Measures to develop a model industrial complex of environment-friendly agriculture and fisheries;
 6. Measures to facilitate the production, distribution, and exportation of environment-friendly agro-fishery products, processed products thereof, and organic food, etc.; measures to strengthen their links; and measures to facilitate consumption thereof;
 7. Measures to enhance public benefit from environment-friendly agriculture and fisheries;
 8. Measures to strengthen international cooperation for the development of environment-friendly agriculture and fisheries;

이 법에서 정한 친환경농수산물, 유기식품등 및 유기농 어업자재의 표시와 관리에 관한 사항은 다른 법률에 우선하여 적용한다.

제2장 친환경농어업 및 유기식품등의 육성·지원

제7조(친환경농어업 육성계획)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 관계 중앙행정기관의 장과 협의하여 5년마다 친환경농어업 발전을 위한 친환경농업 육성계획 또는 친환경어업 육성계획(이하 "육성계획"이라 한다)을 세워야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ② 육성계획에는 다음 각 호의 사항이 포함되어야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 농어업 분야의 환경보전을 위한 정책목표 및 기본방향
 2. 농어업의 환경오염 실태 및 개선대책
 3. 합성농약, 화학비료 및 항생제·항균제 등 화학자재 사용량 감축 방안
 - 3의2. 친환경 약제와 병충해 방제 대책
 4. 친환경농어업 발전을 위한 각종 기술 등의 개발·보급·교육 및 지도 방안
 5. 친환경농어업의 시범단지 육성 방안
 6. 친환경농수산물과 그 가공품 및 유기식품등의 생산·유통·수출 활성화와 연계강화 및 소비 촉진 방안
 7. 친환경농어업의 공익적 기능 증대 방안
 8. 친환경농어업 발전을 위한 국제협력 강화 방안
 9. 육성계획 추진 재원의 조달 방안
 10. 제26조 및 제35조에 따른 인증기관의 육성 방안
 11. 그 밖에 친환경농어업의 발전을 위하여 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 사항
- ③ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 세운 육성계획을 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사 또는 특별자치도지사(이하 "시·도지사"라 한다)에게 알려야 한다. <개정 2013.3.23.>

9. Measures to raise funds to implement the promotion plan;
 10. Measures to foster certification bodies under Articles 26 and 35;
 11. Other matters prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries for the development of environment-friendly agriculture and fisheries.
- (3) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or Minister of Oceans and Fisheries shall inform the Special Metropolitan City Mayor, Metropolitan City Mayors, Special Self-Governing City Mayor, *Do* Governors, or the Special Self-Governing Province Governor (hereinafter referred to as "Mayor/*Do* Governor") of the promotion plan formulated under paragraph (1). <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 8 (Action Plan to Promote Environment-Friendly Agriculture and Fisheries)

- (1) Each Mayor/*Do* Governor shall formulate and implement an action plan to promote environment-friendly agriculture and fisheries (hereinafter referred to as "action plan") for the relevant Special Metropolitan City, Metropolitan City, Special Self-Governing City, *Do*, or Special Self-Governing Province (hereinafter referred to as "City/*Do*") in accordance with the promotion plan.
- (2) Where a Mayor/*Do* Governor formulates a City/*Do* action plan under paragraph (1), he/she shall submit such plan to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, and notify such fact to the head of a *Sil/Gun*/autonomous *Gu* (hereinafter referred to as "head of a *Sil/Gun/Gu*"). <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (3) The head of a *Sil/Gun/Gu* shall formulate a *Sil/Gun/Gu* action plan for the development of environment-friendly agriculture and fisheries in accordance with the City/*Do* action plan and submit such plan to the Mayor/*Do* Governor, and shall actively promote it.

Article 9 (Prevention of Environmental Pollution from Agriculture and Fisheries)

In order to prevent environmental pollution from agricultural and fishery-based sources, including pesticides, fertilizers, animal manure, waste agro-fishery materials, and waste water, the State and local governments shall intensely promote policies to encourage compliance with standards for the safe use of pesticides and the maximum residue limits thereon, compliance with the maximum limits on fertilizers

제8조(친환경농어업 실천계획)

- ① 시·도지사는 육성계획에 따라 친환경농어업을 발전시키기 위한 특별시·광역시·특별자치시·도 또는 특별자치도(이하 "시·도"라 한다) 친환경농어업 실천계획(이하 "실천계획"이라 한다)을 세우고 시행하여야 한다.
- ② 시·도지사는 제1항에 따라 시·도 실천계획을 세웠을 때에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 제출하고, 시장·군수 또는 자치구의 구청장(이하 "시장·군수·구청장"이라 한다)에게 알려야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ③ 시장·군수·구청장은 시·도 실천계획에 따라 친환경농어업을 발전시키기 위한 시·군·자치구 실천계획을 세워 시·도지사에게 제출하고 적극적으로 추진하여야 한다.

제9조(농어업으로 인한 환경오염 방지)

국가와 지방자치단체는 농약, 비료, 가축분뇨, 폐농어업 자재 및 폐수 등 농어업으로 인하여 발생하는 환경오염을 방지하기 위하여 농약의 안전사용기준 및 잔류허용기준 준수, 비료의 작물별 살포기준량 준수, 가축분뇨의 방류수 수질기준 준수, 폐농어업자재의 투기(投棄) 방지 및 폐수의 무단 방류 방지 등의 시책을 적극적으로 추진하여야 한다.

sprayed on crops, compliance with animal effluent quality standards, prevention of dumping wasted agro-fishery materials, and unauthorized discharge of waste water.

Article 10 (Conservation of Agricultural and Fishery Resources and Improvement of Environment)

- (1) In order to conserve farmland, water used for agriculture and fisheries, atmosphere, and other agricultural and fishery resources as well as to improve the agricultural and fishery environment, such as soil and water quality, the State and local governments shall actively apply measures to improve farmland, prevent pollution of water used for agriculture and fisheries, and minimize greenhouse gas emission.
- (2) In applying measures under paragraph (1), the standards referred to in Articles 4-2 and 16 of the Soil Environment Conservation Act and Article 12 of the Framework Act on Environmental Policy shall apply.

Article 11 (Inspection and Evaluation of Current Status of Agricultural and Fishery Resources and Environment)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments shall conduct routine inspections and evaluations of the following, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, so as to conserve agricultural and fishery resources and improve the agricultural and fisheries environment: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
 1. Changes in farmland fertility, heavy metals, pesticide ingredients, soil microbes, etc. remaining or found therein;
 2. Quality of surface water and groundwater used for agriculture and fisheries;
 3. Current status of materials used for agriculture and fisheries, such as pesticides, fertilizers, antibiotics, etc.;
 4. Current status of public benefit from agriculture and fisheries, such as water resources fosterage and soil conservation;
 5. Current status of circulatory use of resources in the relevant agricultural and fishery areas, including composting animal manure;
 - 5- Current status of environment-friendly agriculture and fisheries, and distribution, consumption, etc. of environment-friendly agro-fishery products;
 6. Other matters necessary to conserve agricultural

제10조(농어업 자원 보전 및 환경 개선)

- ① 국가와 지방자치단체는 농지, 농어업 용수, 대기 등 농어업 자원을 보전하고 토양 개량, 수질 개선 등 농어업 환경을 개선하기 위하여 농경지 개량, 농어업 용수 오염 방지, 온실가스 발생 최소화 등의 시책을 적극적으로 추진하여야 한다.
- ② 제1항에 따른 시책을 추진할 때 「토양환경보전법」 제4조의2와 제16조 및 「환경정책기본법」 제12조에 따른 기준을 적용한다.

제11조(농어업 자원 · 환경 및 친환경농어업 등에 관한 실태 조사 · 평가)

- ① 농림축산식품부장관 · 해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 농어업 자원 보전과 농어업 환경 개선을 위하여 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 다음 각 호의 사항을 주기적으로 조사 · 평가하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 농경지의 비옥도(肥沃度), 중금속, 농약성분, 토양미생물 등의 변동사항
 2. 농어업 용수로 이용되는 지표수와 지하수의 수질
 3. 농약 · 비료 · 항생제 등 농어업투입재의 사용 실태
 4. 수자원 함양(涵養), 토양 보전 등 농어업의 공익적 기능 실태
 5. 축산분뇨 퇴비화 등 해당 농어업 지역에서의 자체 자원 순환사용 실태
 - 5의 친환경농어업 및 친환경농수산물의 유통 · 소비 등에 관한 실태
 6. 그 밖에 농어업 자원 보전 및 농어업 환경 개선을 위하여 필요한 사항
- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 농림축산식품부 또는 해양수산부 소속 기관의 장 또는 그 밖에 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 자에게 제1항 각 호의 사항을 조사 · 평가하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23.>

and fishery resources and improve the agricultural and fishery environment.

[제목개정 2016.12.2.]

- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may authorize the head of its affiliated agency, or any other person prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries to inspect and evaluate the items listed in the subparagraphs of paragraph (1). <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 12 (Inspection of Operation Areas)

- (1) If necessary to inspect the current status of agricultural and fishery resources and environment under Article 11, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments may direct the relevant public officials to access workplace of business entities in the relevant area or workplace of other business entities adjacent thereto, or to collect the minimum amount of samples necessary for such inspection and evaluation. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) No owner, occupant, or manager of a workplace subject to inspection shall refuse, obstruct, or evade such inspection conducted under paragraph (1) without justifiable grounds.
- (3) Any person who intends to access workplace of other business entities pursuant to paragraph (1) shall carry a certificate indicating his/her authority, and produce it to the relevant persons.

Article 13 (Development and Dissemination of Technologies for Environment-Friendly Agricultural and Fisheries)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments shall, in order to develop environment-friendly agriculture and fisheries, formulate policies for the research and development, dissemination, or education and guidance of technologies, materials, etc. necessary for environment-friendly agriculture and fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) The Minister for Agriculture, Food, and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments may subsidize necessary expenses to persons who conduct research, development, dissemination, education,

제12조(사업장에 대한 조사)

- ① 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 제11조에 따른 농어업 자원과 농어업 환경의 실태조사를 위하여 필요하면 관계 공무원에게 해당 지역 또는 그 지역에 잇닿은 다른 사업자의 사업장에 출입하게 하거나 조사 및 평가에 필요한 최소량의 조사 시료(試料)를 채취하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ② 조사 대상 사업장의 소유자·점유자 또는 관리인은 정당한 사유 없이 제1항에 따른 조사행위를 거부·방해하거나 기피하여서는 아니 된다.
- ③ 제1항에 따라 다른 사업자의 사업장에 출입하려는 사람은 그 권한을 표시하는 증표를 지니고 이를 관계인에게 보여주어야 한다.

제13조(친환경농어업 기술 등의 개발 및 보급)

- ① 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 친환경농어업을 발전시키기 위하여 친환경농어업에 필요한 기술과 자재 등의 연구·개발과 보급 및 교육·지도에 필요한 시책을 마련하여야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ② 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 친환경농어업에 필요한 기술 및 자재를 연구·개발·보급하거나 교육·지도하는 자에게 필요한 비용을 지원할 수 있다. <개정 2013.3.23.>

or guidance of technologies and materials necessary for environment-friendly agriculture and fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 14 (Education and Training on Environment-Friendly Agriculture and Fisheries)

The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments may, for the development of environment-friendly agriculture and fisheries, provide education and training to farmers, fishermen, consumers of environment-friendly agro-fishery products, and the relevant public officials. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 15 (Technology Exchange for Environment-Friendly Agricultural and Fisheries, Publicity, etc.)

- (1) The State, local governments, non-governmental organizations, and business entities shall endeavor to develop environment-friendly agriculture and fisheries by exchanging technologies for environment-friendly agriculture and fisheries.
- (2) In order to efficiently promote environment-friendly agriculture and fisheries, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments shall discover and publicize best practices. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 16 (Support for Production, Distribution, and Exportation of Environment-Friendly Agricultural and Fishery Products, etc.)

The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the heads of local governments may, within budgetary limits, provide subsidies to cover expenses incurred in relation to the installation of necessary facilities, etc. to such producers, producers' organizations, distributors, exporters, or certification bodies of the following products in tiered rates according to their contribution to environmentally-friendly agriculture and fisheries, and their assessment grades referred to in Article 32-2 (1): <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Organic food, etc., or environment-friendly agro-fishery products certified pursuant to this Act;
2. Organic agro-fishery materials publicly disclosed pursuant to this Act.

Article 17 (International Cooperation)

The State and local governments shall, for the sustainable development of environment-friendly agriculture and fisheries, intensely participate in international endeavors for the development of environment-friendly agriculture and

제14조(친환경농어업에 관한 교육·훈련)

농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 친환경농어업 발전을 위하여 농어업인, 친환경농수산물 소비자 및 관계 공무원에 대하여 교육·훈련을 할 수 있다. <개정 2013.3.23.>

제15조(친환경농어업의 기술교류 및 홍보 등)

- ① 국가, 지방자치단체, 민간단체 및 사업자는 친환경농어업의 기술을 서로 교류함으로써 친환경농어업 발전을 위하여 노력하여야 한다.
- ② 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 친환경농어업 육성을 효율적으로 추진하기 위하여 우수 사례를 발굴·홍보하여야 한다. <개정 2013.3.23.>

제16조(친환경농수산물 등의 생산·유통·수출 지원)

농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 예산의 범위에서 다음 각 호의 물품의 생산자, 생산자단체, 유통업자, 수출업자 및 인증기관에 대하여 필요한 시설의 설치자금 등을 친환경농어업에 대한 기여도 및 제32조의2제1항에 따른 평가 등급에 따라 차등하여 지원할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

1. 이 법에 따라 인증을 받은 유기식품등 또는 친환경농수산물
2. 이 법에 따라 공시를 받은 유기농어업자재

제17조(국제협력)

국가와 지방자치단체는 친환경농어업의 지속가능한 발전을 위하여 환경 관련 국제기구 및 관련 국가와의 국제 협력을 통하여 친환경농어업 관련 정보 및 기술을 교환

fisheries in cooperation with environment-related international organizations and relevant countries by exchanging information of and technology for environment-friendly agriculture and fisheries; cooperating in manpower exchanges, joint investigation, research and development, etc.; and regulating agricultural and fishery activities or trade of materials potentially adverse to the environment.

Article 18 (Formulation of Standards and Objectives of Domestic Environment-Friendly Agriculture and Fisheries)

The State and local governments shall formulate standards and objectives for effective domestic environment-friendly agriculture and fisheries in consideration of international conditions, domestic conditions of resources, environment, economic circumstances, etc.

CHAPTER III CERTIFICATION AND MANAGEMENT OF ORGANIC FOOD, ETC.

Section 1 Certification of Organic Food, etc., and Certification Procedures Thereof, etc.

Article 19 (Certification of Organic Food, etc.)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may certify organic food, etc. for the promotion of the organic food industry, etc. and consumer protection, as prescribed by Presidential Decree. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) The types of organic food, etc. subject to certification under paragraph (1), and criteria necessary for certification of the production, manufacture, processing, or handling of organic food, etc. shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 20 (Application for Certification of Organic Food, etc. and Certification Audits, etc.)

- (1) If a person engaged in the production, manufacture, processing, or handling of organic food, etc. intends to receive certification of organic food, etc., he/she shall make an application for certification with the Minister of Oceans and Fisheries, or a certification body designated pursuant to Article 26 (1) (hereafter in this Chapter referred to as "certification body"), together with documents prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and

하고 인력교류, 공동조사, 연구·개발 등에서 서로 협력하며, 환경을 위해(危害)하는 농어업 활동이나 자재 교역을 억제하는 등 친환경농어업 발전을 위한 국제적 노력에 적극적으로 참여하여야 한다.

제18조(국내 친환경농어업의 기준 및 목표 수립)

국가와 지방자치단체는 국제 여건, 국내 자원, 환경 및 경제 여건 등을 고려하여 효과적인 국내 친환경농어업의 기준 및 목표를 세워야 한다.

제3장 유기식품등의 인증 및 관리

제1절 유기식품등의 인증 및 인증절차 등

제19조(유기식품등의 인증)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 유기식품등의 산업 육성과 소비자 보호를 위하여 대통령령으로 정하는 바에 따라 유기식품등에 대한 인증을 할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ② 제1항에 따른 인증을 하기 위한 유기식품등의 인증대상과 유기식품등의 생산, 제조·가공 또는 취급에 필요한 인증기준 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

제20조(유기식품등의 인증 신청 및 심사 등)

- ① 유기식품등을 생산, 제조·가공 또는 취급하는 자는 유기식품등의 인증을 받으려면 해양수산부장관 또는 제26조제1항에 따라 지정받은 인증기관(이하 이 장에서 "인증기관"이라 한다)에 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 서류를 갖추어 신청하여야 한다. 다만, 인증을 받은 유기식품등을 다시 포장하지 아니하고 그대로 저장, 운송, 수입 또는 판매하는 자는 인증을 신청하지 아니할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

Fisheries: *Provided*, That any person who stores, ships, imports, or sells certified organic food, etc. without repacking it may choose not to make an application for certification. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

- (2) The following persons are not eligible to apply for certification under paragraph (1): <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. A person for whom one year has not yet elapsed since his/her certification was cancelled pursuant to Article 24 (1): *Provided*, That such person refers to one for whom two years have not yet elapsed since the last cancellation of his/her certification where the total number of cancellations of his/her certification is two or more.;
 2. A person who is in a period of disposition after an order of removal or suspension of the use of a certification label or an order of prohibition or suspension of sale of the certified product under Article 24 (1) or 31(4);
 3. A person for whom one year has not passed from the date his/her punishment becomes final and conclusive after having been sentenced to a fine or heavier punishment under Article 60.
- (3) The Minister of Oceans and Fisheries, or a certification body shall, upon receipt of an application under paragraph (1), conduct an audit of its compliance with the certification criteria for organic food, etc. referred to in Article 19 (2) and inform the audit findings to the applicant, and shall grant certification if it satisfies the certification criteria. In such cases, the person entering the applicant's place of business shall carry with him/her a certificate indicating his/her authority and present it to the applicant. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) A person who has an objection to the findings of a certification audit under paragraph (3) may apply for re-audit to the Minister of Oceans and Fisheries, or the certification body, whoever has conducted the relevant audit. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (5) A business entity who has obtained certification of organic food, etc. pursuant to paragraph (3) (hereinafter referred to as "certified business entity") shall, in case of changing any detail of the certification, obtain approval for change of the original certification from the Minister of Oceans and Fisheries, or the relevant certification body,

- ② 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 제1항에 따른 인증을 신청할 수 없다. <개정 2016.12.2.>
1. 제24조제1항에 따라 인증이 취소된 날부터 1년이 지나지 아니한 자. 다만, 총 2회 이상 인증이 취소된 경우에는 2년이 지나지 아니한 자로 한다.
 2. 제24조제1항 또는 제31조제4항에 따라 인증표시의 제거·정지 또는 인증품의 판매정지·판매금지 명령을 받아서 그 처분기간 중에 있는 자
 3. 제60조에 따라 벌금 이상의 형을 선고받고 형이 확정된 날부터 1년이 지나지 아니한 자
- ③ 해양수산부장관 또는 인증기관은 제1항에 따른 신청을 받은 경우 제19조제2항에 따른 유기식품 등의 인증기준에 맞는지 심사한 후 그 결과를 신청인에게 알려주고 그 기준에 맞는 경우에는 인증을 해 주어야 한다. 이 경우 인증심사를 위하여 신청인의 사업장에 출입하는 자는 그 권한을 표시하는 증표를 지니고 이를 신청인에게 보여 주어야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ④ 제3항에 따른 인증심사 결과에 대하여 이의가 있는 자는 인증심사를 한 해양수산부장관 또는 인증기관에 재심사를 신청할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ⑤ 제3항에 따라 유기식품 등의 인증을 받은 사업자 (이하 "인증사업자"라 한다)가 인증받은 내용을 변경할 때에는 그 인증을 한 해양수산부장관 또는 인증기관으로부터 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 인증 변경 승인을 받아야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ⑥ 그 밖에 인증의 신청, 제한, 심사, 재심사 및 인증 변경 승인 등에 필요한 구체적인 절차와 방법 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

whoever has granted the original certification, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

- (6) Detailed procedures, methods, etc. necessary for applications for certification, the restrictions, audit and re-audit thereof, and approval for certification change, etc. shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 21 (Validity, etc. of Certification)

- (1) The validity of certification under Article 20 shall be one year from the date of receiving certification.
- (2) A certified business entity who intends to maintain certification of organic food, etc. (hereinafter referred to as "certified product") granted pursuant to Article 20 (3) even after expiration of the certification shall renew the certification prior to the expiration date by making an application for renewal to the Minister of Oceans and Fisheries, or the certification body, whoever has granted the original certification: *Provided*, That in cases where it becomes impossible to make such application for renewal to the certification body which has granted the certification, owing to its discontinuation or suspension of business, or any other extenuating circumstances, the certified business entity may make such application to the Minister of Oceans and Fisheries, or other certification bodies. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) Where a certified business entity who does not pursue an application for renewal under paragraph (2) has any certified product the shipment of which has not been completed by the expiration date, the validity may be extended by up to one year only for the relevant product with the approval of the Minister of Oceans and Fisheries, or the relevant certification body: *Provided*, That for a certified product the shipment of which is completed prior to the expiration date, the operator may maintain the certification label until the expiration date of the product. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Detailed procedures, methods, etc. necessary for certification renewal under paragraph (2), and extension of the validity of certified products under

제21조(인증의 유효기간 등)

- ① 제20조에 따른 인증의 유효기간은 인증을 받은 날부터 1년으로 한다.
- ② 인증사업자가 인증의 유효기간이 끝난 후에도 계속하여 제20조제3항에 따라 인증을 받은 유기식품등(이하 "인증품"이라 한다)의 인증을 유지하려면 그 유효기간이 끝나기 전까지 인증을 한 해양수산부장관 또는 인증기관에 갱신신청을 하여 그 인증을 갱신하여야 한다. 다만, 인증을 한 인증기관이 폐업, 업무정지 또는 그 밖의 부득이한 사유로 갱신신청이 불가능하게 된 경우에는 해양수산부장관 또는 다른 인증기관에 신청할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ③ 제2항에 따른 인증 갱신을 하지 아니하려는 인증사업자가 인증의 유효기간 내에 출하를 종료하지 아니한 인증품이 있는 경우에는 해양수산부장관 또는 해당 인증기관의 승인을 받아 출하를 종료하지 아니한 인증품에 대하여만 그 유효기간을 1년의 범위에서 연장할 수 있다. 다만, 인증의 유효기간이 끝나기 전에 출하된 인증품은 그 제품의 유통기한이 끝날 때까지 그 인증표시를 유지할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ④ 제2항에 따른 인증 갱신 및 제3항에 따른 인증품의 인증 유효기간 연장에 필요한 구체적인 절차와 방법 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

paragraph (3) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 22 (Matters to Be Complied with by Certified Business Entities)

- (1) A certified business entity shall inform the Minister of Oceans and Fisheries, or the head of the relevant certification body of the records of the production, manufacture or processing, or handling of certified products on a regular basis, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) A certified business entity shall preserve documents related to the certification audit, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 23 (Labelling, etc of Organic Food, etc.)

- (1) A certified business entity may directly mark on a certified product that he/she produces, manufactures, processes, or handles, or on the package, container, sales note, specification of transaction, and letter of guaranty (hereinafter referred to as "package, etc.") of the certified product, indication of "organic" or letters or figures of similar intent (hereinafter referred to as "organic label"). In such cases, if the sale of a product is non-packaged or apiece, an organic label may be placed on a display marker or sign.
- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may recommend certified business entities to display information on the method of producing certified products and the materials used, etc. so as to be readily noticeable by consumers. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (3) With respect to food or organic processed product not intended for human consumption of which the ingredient or raw material is an organic agro-fishery product, and which is not certified under Article 20(3), the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may allow organic labelling on a limited

제22조(인증사업자의 준수사항)

- ① 인증사업자는 인증품의 생산, 제조·가공 또는 취급 실적을 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 정기적으로 해양수산부장관 또는 해당 인증기관의 장에게 알려야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ② 인증사업자는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 인증심사와 관련된 서류 등을 보관하여야 한다. <개정 2013.3.23.>

제23조(유기식품등의 표시 등)

- ① 인증사업자는 생산, 제조·가공 또는 취급하는 인증품에 직접 또는 인증품의 포장, 용기, 납품서, 거래명세서, 보증서 등(이하 "포장등"이라 한다)에 유기 또는 이와 같은 의미의 도형이나 글자의 표시(이하 "유기표시"라 한다)를 할 수 있다. 이 경우 포장을 하지 아니한 상태로 판매하거나 날개로 판매하는 때에는 표시판 또는 풋말에 유기표시를 할 수 있다.
- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 인증사업자에게 인증품의 생산방법과 사용자재 등에 관한 정보를 소비자가 쉽게 알아볼 수 있도록 표시할 것을 권고할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ③ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 유기농수산물 원료 또는 재료로 사용하면서 제20조제3항에 따른 인증을 받지 아니한 식품 및 비식용가공품에 대하여는 사용한 유기농수산물의 함량에 따라 제한적으로 유기표시를 허용할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ④ 제1항 및 제3항에도 불구하고 다음 각 호에 해당하는 유기식품등에 대해서는 외국의 유기표시

basis according to the content of the organic agro-fishery product used therein. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

- (4) Notwithstanding paragraphs (1) and (3), the “organic” label may be placed on the organic food, etc. falling under any of the following subparagraphs according to any foreign state’s statute on organic labelling or the details of the demand made by any foreign purchaser: <Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. Organic food, etc. imported as raw materials or materials for earning foreign currencies pursuant to Article 16 of the Foreign Trade Act;
 2. Organic food, etc. exported to a foreign state.
- (5) Detailed matters necessary for such diagrams or letters, details of labelled information, and methods of labelling as are required for organic labelling referred to in paragraphs (1) and (3) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 23-2 (Reporting of Imported Organic Food, etc.)

- (1) A person who intends to import, for the purpose of sale or business, a certified product labelled as organic pursuant to Article 23, or organic processed food that has obtained equivalency recognition pursuant to Article 25 shall report the items, quantities, etc. of the relevant product to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, before the customs clearance of such products or food is completed.
- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries shall, with respect to the product or food reported pursuant to paragraph (1), have the relevant public officials inspect the suitability of its certification and labelling standards before the customs clearance thereof is completed.
- (3) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may, notwithstanding paragraph (2), fully or partially omit inspection, if the product or food reported pursuant to paragraph (1) falls under any of the following subparagraphs:
1. Where the relevant certificate issued by a foreign government or certification body operating the certification system the equivalency of which is recognized pursuant to Article 25 is submitted;

규정 또는 외국 구매자의 표시 요구사항에 따라 유기표시를 할 수 있다. <신설 2016.12.2.>

1. 「대외무역법」 제16조에 따라 외화획득용 원료 또는 재료로 수입한 유기식품등
 2. 외국으로 수출하는 유기식품등
- ⑤ 제1항 및 제3항에 따른 유기표시에 필요한 도형이나 글자, 세부 표시사항 및 표시방법에 필요한 구체적인 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

제23조의2(수입 유기식품등의 신고)

- ① 제23조에 따라 유기표시가 된 인증품 또는 제25조에 따라 동등성이 인정된 인증을 받은 유기농 식품을 판매나 영업에 사용할 목적으로 수입하려는 자는 해당 제품의 통관절차가 끝나기 전에 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 수입 품목, 수량 등을 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 신고하여야 한다.
- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 신고된 제품에 대하여 통관절차가 끝나기 전에 관계 공무원으로 하여금 유기식품등의 인증 및 표시 기준 적합성을 조사하게 하여야 한다.
- ③ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 신고된 제품이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 제2항에도 불구하고 조사의 전부 또는 일부를 생략할 수 있다.
1. 제25조에 따라 동등성이 인정된 인증을 시행하고 있는 외국의 정부 또는 인증기관이 발행한 인증서가 제출된 경우
 2. 제26조에 따라 지정된 인증기관이 발행한 인증서가 제출된 경우
 3. 그 밖에 제1호 또는 제2호에 준하는 경우로서

2. Where the relevant certificate issued by the certification body designated pursuant to Article 26 is submitted;
3. In such other cases equivalent to those provided for in paragraph (1) or (2), as are determined by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.
- (4) Procedures, methods, and other necessary matters concerning the receipt and inspection of the reports under paragraphs (1) and (2) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.

[This Article Newly Inserted by Act No. 12515, Mar. 24, 2014]

Article 24 (Revocation, etc. of Certification)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the certification body may, in cases where any certified business entity falls under any of the following subparagraphs, revoke the relevant certification, or issue an order to remove or suspend the use of the certification label: *Provided*, That in cases falling under subparagraph 1, the certification must be revoked: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
 1. Where the business entity obtains the certification in a false or other unjustifiable manner;
 2. Where the business entity fails to meet any of the certification criteria referred to in Article 19 (2);
 3. Where the business entity fails to comply with an order issued under Article 31 (4) without any justifiable reason;
 4. Where it is deemed difficult for the business entity to produce certified products due to change, discontinuation, etc. of his/her/its business.
- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or a certification body shall, in cases of revocation of certification under paragraph (1), notify the fact to the relevant certified business entity without delay, and if a certification body revokes certification, it shall also inform the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (3) Detailed procedures, standards for disposition and others necessary for the revocation of certification and the removal, suspension of use, etc. of a certification label, etc. shall be prescribed by

농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 경우

- ④ 제1항 및 제2항에 따른 신고의 수리 및 조사의 절차와 방법, 그 밖에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다.

[본조신설 2014.3.24.]

제24조(인증의 취소 등)

- ① 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 인증기관은 인증사업자가 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 그 인증을 취소하거나 인증표시의 제거 또는 정지를 명할 수 있다. 다만, 제1호에 해당할 때에는 인증을 취소하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 인증을 받은 경우
 2. 제19조제2항에 따른 인증기준에 맞지 아니한 경우
 3. 정당한 사유 없이 제31조제4항에 따른 명령에 따르지 아니한 경우
 4. 전업(轉業), 폐업 등의 사유로 인증품을 생산하기 어렵다고 인정하는 경우
- ② 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 인증기관은 제1항에 따라 인증을 취소한 경우 지체 없이 인증사업자에게 그 사실을 알려야 하고, 인증기관은 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게도 그 사실을 알려야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ③ 인증의 취소 및 인증표시의 제거·정지 등에 필요한 구체적인 절차와 처분의 기준 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 25 (Equivalency Recognition)

- (1) Where the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries recognizes that any foreign government or certification body operating an organic food certification program achieves an equivalent or higher level of compliance to the organic food certification standards set forth in this Act by adopting principles and guidelines that could guarantee an equivalent level of compliance required by the Republic of Korea, he/she may acknowledge equivalency for organic processed food certification awarded by said foreign government or certification body, subject to the verification of the relevant program. In such cases, the principle of reciprocity shall apply. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) Where the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries recognizes equivalency pursuant to paragraph (1), he/she shall, without delay, publish such fact on the official website of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, or the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (3) Standards and procedures necessary for equivalency recognition under paragraph (1), types of organic processed food subject to equivalency recognition, obligations, and methods of post-certification surveillance of countries or certification bodies which recognize equivalency, methods of indicating organic processed food, and other necessary matters shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Section 2 Certification Bodies for Organic Food, etc.

Article 26 (Designation, etc. of Certification Bodies)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may, with respect to certification of organic food, etc., designate institutions or organizations having certification auditors, etc. under Article 26-2 and other necessary human resources and facilities as

제25조(동등성 인정)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 유기식품에 대한 인증을 시행하고 있는 외국의 정부 또는 인증기관이 우리나라와 같은 수준의 적합성을 보증할 수 있는 원칙과 기준을 적용함으로써 이 법에 따른 인증과 동등하거나 그 이상의 인증제도를 운영하고 있다고 인정하는 경우에는 그에 대한 검증을 거친 후 유기가공식품 인증에 대하여 우리나라의 유기가공식품 인증과 동등성을 인정할 수 있다. 이 경우 상호주의 원칙이 적용되어야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 동등성을 인정할 때에는 그 사실을 지체 없이 농림축산식품부 또는 해양수산부의 인터넷 홈페이지에 게시하여야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ③ 제1항에 따른 동등성 인정에 필요한 기준과 절차, 동등성을 인정할 수 있는 유기가공식품의 품목 범위, 동등성을 인정한 국가 또는 인증기관의 의무와 사후관리 방법, 유기가공식품의 표시방법, 그 밖에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

제2절 유기식품등의 인증기관

제26조(인증기관의 지정 등)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 유기식품등의 인증과 관련하여 제26조의2에 따른 인증심사원 등 필요한 인력과 시설을 갖춘 기관 또는 단체를 인증기관으로 지정하여 유기식품

certification bodies and may authorize such bodies to certify organic food, etc. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014>

- (2) Each institution or organization intending to be designated as certification bodies pursuant to paragraph (1) shall make an application for designation of certification bodies to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014>
- (3) Designation under paragraph (1) shall remain in force for five years from the date of designation; where a certification body intends to engage in certification service after the expiry of the designation, it shall apply for renewal of designation prior to the expiration date.
- (4) In order to ensure certification bodies' efficient management of activities concerning designation under paragraph (1) and renewal of designation under paragraph (3), the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may delegate or entrust the business of evaluations on the designation of certification bodies and the renewal of designation, to the institutions or organizations determined by Presidential Decree. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (5) Certification bodies shall, where any change in designated matters occurs, make a report on changes to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries: *Provided*, That in cases of intending to change any important matter determined by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, they shall obtain approval from the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (6) Detailed matters concerning the standards for designation of certification bodies under paragraphs (1) through (5), the scope of certification service, procedures for designation and renewal of designation of certification bodies, entrustment of the evaluation affairs concerning the designation and renewal of designation of certification bodies, and reports on changes of

등의 인증을 하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24.>

- ② 제1항에 따라 인증기관으로 지정받으려는 기관 또는 단체는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 인증기관의 지정을 신청하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24.>
- ③ 제1항에 따른 인증기관 지정의 유효기간은 지정을 받은 날부터 5년으로 하고, 유효기간이 끝난 후에도 유기식품등의 인증업무를 계속하려는 인증기관은 유효기간이 끝나기 전에 그 지정을 갱신하여야 한다.
- ④ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따른 인증기관 지정업무와 제3항에 따른 지정갱신업무의 효율적인 운영을 위하여 인증기관 지정 및 갱신 관련 평가업무를 대통령령으로 정하는 기관 또는 단체에 위임하거나 위탁할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ⑤ 인증기관은 지정받은 내용이 변경된 경우에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 변경신고를 하여야 한다. 다만, 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 중요 사항을 변경할 때에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관으로부터 승인을 받아야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ⑥ 제1항부터 제5항까지의 인증기관의 지정기준, 인증업무의 범위, 인증기관의 지정 및 갱신 관련 절차, 인증기관의 지정 및 갱신 관련 평가업무의 위탁과 인증기관의 변경신고에 필요한 구체적인 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

certification bodies shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 26-2 (Certification Auditors)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may grant the qualification for conducting certification audits under Article 20 (hereinafter referred to as "certification auditor") to persons who meet the eligibility requirements prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.
- (2) Any person who intends to be qualified as a certification auditor under paragraph (1) shall make an application to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries after receiving education conducted by either of the above two Ministers, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.
- (3) Where a certification auditor falls under any of the following subparagraphs, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may cancel his/her qualification or suspend his/her qualification for a fixed period not exceeding six months: *Provided*, That in cases falling under any of subparagraphs 1 through 3, his/her qualification shall be cancelled: <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
 1. Where he/she is granted qualification for certification audit in a false or other improper means;
 2. Where he/she conducts certification audits in by fraud or other improper means;
 3. Where he/she certifies organic food, etc. which fails to meet the certification criteria under Article 19 (2) by intention or gross negligence;
 4. Where he/she fails to meet any qualification criteria for certification auditor referred to in paragraph (1);
 5. Where he/she allows any other person to use his/her name with respect to the business of certification audit, or lend his/her certificate of certification auditor to other person;
 6. Where he/she fails to receive the education referred to in Article 26-4(1).

제26조의2(인증심사원)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 기준에 적합한 자에게 제20조에 따른 인증심사업무를 수행하는 심사원(이하 "인증심사원"이라 한다)의 자격을 부여할 수 있다.
 - ② 제1항에 따라 인증심사원의 자격을 부여받으려는 자는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관이 실시하는 교육을 받은 후 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 이를 신청하여야 한다.
 - ③ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 인증심사원이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 때에는 그 자격을 취소하거나 6개월 이내의 기간을 정하여 자격을 정지할 수 있다. 다만, 제1호부터 제3호까지에 해당하는 경우에는 그 자격을 취소하여야 한다. <개정 2016.12.2.>
 1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 인증심사원의 자격을 부여받은 경우
 2. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 인증심사업무를 수행한 경우
 3. 고의 또는 중대한 과실로 제19조제2항에 따른 인증기준에 맞지 아니한 유기식품등을 인증한 경우
 4. 제1항에 따른 인증심사원의 자격 기준에 적합하지 아니하게 된 경우
 5. 인증심사업무와 관련하여 다른 사람에게 자기의 성명을 사용하게 하거나 인증심사원증을 빌려준 경우
 6. 제26조의4제1항에 따른 교육을 받지 아니한 경우
 - ④ 제3항에 따라 인증심사원 자격이 취소된 자는 취소된 날부터 3년이 지나지 아니하면 인증심사원 자격을 부여받을 수 없다. <개정 2016.12.2.>
 - ⑤ 인증심사원의 자격 부여 절차 및 자격 취소·정지 기준, 그 밖에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다.
- [본조신설 2014.3.24.]

(4) No person whose certification auditor qualification has been cancelled pursuant to paragraph (3) shall obtain such qualification until three years elapse since such qualification is cancelled. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

(5) Procedures for granting the certification auditor qualification, standards for cancellation and suspension of such qualification, and other necessary matters shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.

[This Article Newly Inserted by Act No. 12515, Mar. 24, 2014]

Article 26-3 (Grounds for Disqualification for Executive Officers and Employees of Certification Bodies)

Any of the following persons may not be an executive officer or employee (limited to an employee in charge of certification affair) of a certification body:

1. A person who was the representative of any certification body for which three years have not elapsed since its designation was cancelled pursuant to Article 29 (1);
2. A person in whose case three years have not elapsed since, with respect to certification services referred to in this Act, his/her sentence to a fine or greater punishment became final and decisive.

[This Article Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016]

Article 26-4 (Education to Certification Auditors)

(1) The certification auditors determined by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries shall receive the education necessary for enhancing their capabilities for performing the duties and consciousness of occupational ethics.

(2) Matters necessary for the education referred to in paragraph (1) such as the content, method and conducting institution thereof shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.

[This Article Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016]

Article 27 (Matters to Be Complied with by Certification Bodies, etc.)

The Minister of Oceans and Fisheries, or certification bodies shall comply with each of the following requirements: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

제26조의3(인증기관 임직원의 결격사유)

다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 사람은 인증기관의 임원 또는 직원(인증업무를 담당하는 직원에 한정한다)이 될 수 없다.

1. 제29조제1항에 따라 지정이 취소된 인증기관의 대표로서 인증기관의 지정이 취소된 날부터 3년이 지나지 아니한 사람
2. 이 법에 따른 인증업무와 관련하여 벌금 이상의 형을 선고받아 형이 확정된 날부터 3년이 지나지 아니한 사람

[본조신설 2016.12.2.]

제26조의4(인증심사원의 교육)

- ① 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 인증심사원은 업무능력 및 직업윤리의식 제고를 위하여 필요한 교육을 받아야 한다.
- ② 제1항에 따른 교육의 내용, 방법 및 실시기관 등 교육에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다.

[본조신설 2016.12.2.]

제27조(인증기관 등의 준수사항)

해양수산부장관 또는 인증기관은 다음 각 호의 사항을 준수하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

1. 인증과정에서 얻은 정보와 자료를 인증 신청인의 서면동의 없이 공개하거나 제공하지 아니할

1. No information and data procured in the course of certification shall be disclosed to the public or provided to any third party without the written consent of the certification applicant: *Provided*, That this shall not apply where information or data is disclosed or provided as prescribed by this Act or other Acts;
2. A certification body shall allow access to its office or facility or provide necessary information and data upon request by the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries (including agencies or organizations delegated or entrusted with evaluation affairs concerning designation or renewal of designation of certification bodies pursuant to Article 26 (4));
3. Records of certification applications, certification audits, and certified business entities shall be maintained, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
4. A certification body shall report the findings of certification audit and post-certification surveillance, etc. to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
5. In order to manage certified business entities' compliance with the certification criteria, random audits of certified business entities shall be conducted, and the findings thereof must be documented and maintained, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.

Article 28 (Suspension or Discontinuation of Certification Service)

Where any certification body intends to suspend or discontinue all or part of its certification service, it shall report it to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, and also shall inform those certified business entities whose certification granted by such certification body has yet to expire of such intent. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 29 (Revocation of Designation, etc. of Certification Body)

것. 다만, 이 법 또는 다른 법률에 따라 공개하거나 제공하는 경우는 제외한다.

2. 인증기관은 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관(제26조제4항에 따라 인증기관 지정 및 갱신 관련 평가업무를 위임받거나 위탁받은 기관 또는 단체를 포함한다)이 요청할 때에는 인증기관의 사무소 및 시설에 대한 접근을 허용하거나 필요한 정보 및 자료를 제공할 것
3. 인증 신청, 인증심사 및 인증사업자에 관한 자료를 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 보관할 것
4. 인증기관은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 인증 결과 및 사후관리 결과 등을 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 보고할 것
5. 인증사업자가 인증기준을 준수하도록 관리하기 위하여 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 인증사업자에 대하여 불시(不時) 심사를 하고 그 결과를 기록·관리할 것

제28조(인증업무의 휴업·폐업)

인증기관이 인증업무의 전부 또는 일부를 휴업하거나 폐업하려는 경우에는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 미리 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 신고하고, 그 인증기관의 인증 유효기간이 끝나지 아니한 인증사업자에게 그 취지를 알려야 한다. <개정 2013.3.23.>

제29조(인증기관의 지정취소 등)

(1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may, in cases where any certification body falls under any of the following subparagraphs, revoke its designation, or issue an order to suspend all or part of its certification business for a fixed period not exceeding six months: *Provided*, That in cases falling under any of subparagraphs 1, 1-2 and 2 through 5, its designation shall be cancelled: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014>

1. Where it is designated in a false or other unjustifiable manner;
 - 1- Where its head is sentenced to a fine or heavier punishment with respect to its certification service and the sentence becomes final and conclusive;
2. Where it is unable to engage in certification service due to bankruptcy or discontinuation of its business;
3. Where it grants certification while its service is suspended, in violation of the order for suspension of business;
4. Where it fails to grant certification during a period of not less than one year without any justifiable reason;
5. Where it certifies organic food, etc. which fails to meet the certification criteria referred to in Article 19 (2) by intention or gross negligence;
6. In cases where it fails to comply with any of the procedures and methods of conducting certification audits or re-audits under Article 20 or the procedures, methods, etc. of certification renewal or extension of the term of validity of certified products under Article 21 by intention or gross negligence;
7. Where it fails to make a disposition under Article 24 (1), without any justifiable reason;
8. In cases where it fails to meet the designation standards referred to in Article 26 (6);
9. In cases where it fails to comply with an order or disposition for corrective measures under Article 32 (2).

(2) Where the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries issues a disposition for revocation of designation or suspension of business under paragraph (1), he/she shall publish such disposition on the official website of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 인증기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 지정을 취소하거나 6개월 이내의 기간을 정하여 그 업무의 전부 또는 일부의 정지를 명할 수 있다. 다만, 제1호, 제1호의2 및 제2호부터 제5호까지의 경우에는 그 지정을 취소하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24.>

1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 지정을 받은 경우

1. 인증기관의 장이 인증업무와 관련하여 벌금의 이상의 형을 선고받아 그 형이 확정된 경우

2. 인증기관이 파산 또는 폐업 등으로 인하여 인증업무를 수행할 수 없는 경우

3. 업무정지 명령을 위반하여 정지기간 중 인증을 한 경우

4. 정당한 사유 없이 1년 이상 계속하여 인증을 하지 아니한 경우

5. 고의 또는 중대한 과실로 제19조제2항에 따른 인증기준에 맞지 아니한 유기식품등을 인증한 경우

6. 고의 또는 중대한 과실로 제20조에 따른 인증심사 및 재심사의 처리 절차·방법 또는 제21조에 따른 인증 갱신 및 인증품의 유효기간 연장의 절차·방법 등을 지키지 아니한 경우

7. 정당한 사유 없이 제24조제1항에 따른 처분을 하지 아니한 경우

8. 제26조제6항에 따른 지정기준에 맞지 아니하게 된 경우

9. 제32조제2항에 따른 시정조치 명령이나 처분에 따르지 아니한 경우

② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 지정취소 또는 업무정지 처분을 한 경우에는 그 사실을 농림축산식품부 또는 해양수산부의 인터넷 홈페이지에 게시하여야 한다. <개정 2013.3.23.>

③ 제1항에 따라 인증기관의 지정이 취소된 자는 취소된 날부터 3년이 지나지 아니하면 다시 인증기관으로 지정받을 수 없다. 다만, 제1항제2호에 해당하는 사유로 지정이 취소된 경우는 제외한다. <개정 2016.12.2.>

④ 제1항에 따른 행정처분의 세부적인 기준은 위반행위의 유형 및 위반 정도 등을 고려하여 농림축

- (3) No person whose designation is revoked under paragraph (1) shall be designated as a certification body unless three years has elapsed since the revocation of designation: *Provided*, That this shall not apply where designation is revoked due to the cause specified in paragraph (1) 2. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Detailed criteria for administrative dispositions under paragraph (1) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, in consideration of the types, severity, etc. of violations. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

Section 3 Post-Certification Surveillance of Organic Food, etc., Certified Business Entities, and Certification Bodies

제3절 유기식품등, 인증사업자 및 인증기관의 사후관리

Article 30 (Prohibition of Unjust Acts Related to Certification, etc.)

No person shall engage in any of the following acts: <Amended by Act No. 12515, Mar. 24, 2014>

1. Obtaining certification under Article 20 or being designated as a certification body under Article 26 (1), by fraud or other improper means;
 - 1- Conducting certification audits or granting
 2. certification under Article 20, or assisting to obtain certification, by fraud or other improper means;
- 1- Obtaining the certification auditor qualification by
3. fraud or other improper means;
2. Affixing an organic label or similar mark (including any mark likely to mislead people to believe the relevant product is a certified product, and any mark using a foreign language or loanwords to the same effect) to a non-certified product;
3. Making indications on a certified product inconsistent with certified details;
4. Issuing documents necessary for making an application for certification under Article 20 (1), in a false manner;
5. Selling certified products and non-certified products, etc. together or storing, conveying or displaying them together for sale;
6. Selling any product as a certified product with knowledge that it falls under subparagraph 2 or 3, or storing, shipping, or exhibiting such product for sale;
7. Selling any product as a certified product despite being aware that its certification has been revoked;
8. Advertising any non-certified product as a certified

제30조(인증 등에 관한 부정행위의 금지)

누구든지 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 행위를 하여서는 아니 된다. <개정 2014.3.24.>

1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 제20조에 따른 인증을 받거나 제26조제1항에 따라 인증기관으로 지정받는 행위
 - 1 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 제20조에 따른 인증심사 또는 인증을 하거나 인증을 받을 수 있도록 도와주는 행위
 - 1 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 인증심사의 원의 자격을 부여받는 행위
 2. 인증을 받지 아니한 제품에 유기표시나 이와 유사한 표시(인증품으로 잘못 인식할 우려가 있는 표시 및 이와 관련된 외국어 또는 외래어 표시를 포함한다)를 하는 행위
 3. 인증품에 인증받은 내용과 다르게 표시하는 행위
 4. 제20조제1항에 따른 인증을 신청하는 데 필요한 서류를 거짓으로 발급하여 주는 행위
 5. 인증품에 인증을 받지 아니한 제품 등을 섞어서 판매하거나 섞어서 판매할 목적으로 보관, 운반 또는 진열하는 행위
 6. 제2호 또는 제3호의 행위에 따른 제품임을 알고도 인증품으로 판매하거나 판매할 목적으로 보관, 운반 또는 진열하는 행위
 7. 인증이 취소된 제품임을 알고도 인증품으로 판매하는 행위
 8. 인증을 받지 아니한 제품을 인증품으로 광고하

product or advertising in a manner that would mislead people to believe any non-certified product as certified, or advertising inconsistently with the certification details.

거나 인증품으로 잘못 인식할 수 있도록 광고하는 행위 또는 인증받은 내용과 다르게 광고하는 행위

Article 31 (Post-Certification Surveillance of Certified Products and Certified Business Entities)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may, if deemed necessary, have a public official under his/her supervision or a certification body conduct the following inspections (limited to the inspection referred to in subparagraph 2 where a certification body conducts an inspection): <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. Inspection on certified products on the market;
 2. Inspection to ascertain whether the process of producing, manufacturing or processing, or handling certified products in the business places of any certified business entity complies with any of the certification criteria referred to in Article 19 (2).
- (2) Where an inspection is conducted pursuant to paragraph (1), the date and time, purpose, objects, etc. of inspection shall be notified to the persons concerned in advance: *Provided*, That this shall not apply in case of an emergency, or where the purpose of inspection is deemed unattainable if prior notification is made.
- (3) Where an inspection is conducted or a certified business entity is required to submit the materials concerned pursuant to paragraph (1), he/she shall not reject, obstruct, or evade it without unjustifiable grounds. In such cases, a person entering the business places to conduct an inspection referred to paragraph (1) shall carry a document indicating his/her authority and present it to interested persons. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Where the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries deems, as a result of inspection under paragraph (1), that a certified business entity fails to comply with any of the certification criteria referred to in Article 19 (2) or the labelling standard for organic food, etc. specified in Article 23, he/she may order the relevant certified business entity or distributor of the relevant certified product to remove, suspend, or change the certification label of the relevant certified product, suspend, or prohibit its sales, collect or destroy the certified product, change the details of its label, or take any other necessary

제31조(인증품 및 인증사업자의 사후관리)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 필요하다고 인정하는 경우에는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 소속 공무원 또는 인증기관으로 하여금 다음 각 호의 조사(인증기관은 인증을 한 인증사업자에 대한 제2호의 조사에 한정한다)를 하게 할 수 있다. 이 경우 시료를 무상으로 제공받아 검사하거나 자료 제출 등을 요구할 수 있다. <개정 2016.12.2.>
1. 인증품에 대한 시판품 조사
 2. 인증사업자의 사업장에서 인증품의 생산, 제조·가공 또는 취급 과정이 제19조제2항에 따른 인증기준에 맞는지 여부 조사
- ② 제1항에 따라 조사를 할 때에는 미리 조사의 일시, 목적, 대상 등을 관계인에게 알려야 한다. 다만, 긴급한 경우나 미리 알리면 그 목적을 달성할 수 없다고 인정되는 경우에는 그러하지 아니하다.
- ③ 제1항에 따라 조사를 하거나 자료 제출을 요구하는 경우 인증사업자는 정당한 사유 없이 이를 거부·방해하거나 기피하여서는 아니 된다. 이 경우 제1항에 따른 조사를 위하여 사업장에 출입하는 자는 그 권한을 표시하는 증표를 지니고 이를 관계인에게 보여주어야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ④ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따른 조사를 한 결과 제19조제2항에 따른 인증기준 또는 제23조에 따른 유기식품등의 표시사항 등을 위반하였다고 판단한 때에는 인증사업자 또는 그 인증품의 유통업자에게 해당 인증품의 인증표시 제거·정지·변경, 인증품의 판매정지·판매금지, 회수·폐기, 세부 표시사항의 변경 또는 그 밖에 필요한 조치를 명할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ⑤ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제4항에 따른 조치명령을 받은 인증품에 대한 인증기관이 따로 있는 경우에는 그 인증기관에 필요한 조치를 하도록 요청할 수 있다. 이 경우 요청을 받은 인증기관은 특별한 사정이 없으면 이에 따라야 한다. <개정 2016.12.2.>

measure. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

- (5) Where there exists any certification body in exclusive charge of the certified products with respect of which an order to take any measures is issued under paragraph (4), the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, or the Minister of Oceans and Fisheries may request such body to take necessary measures. In such cases, the certification body in receipt of a request shall comply therewith except in extenuating circumstances. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (6) Necessary matters concerning the detailed standards for the dispositions issued under paragraph (4) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 32 (Post-Certification Surveillance of Certification Bodies)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may have a public official under his/her supervision conduct an inspection as to whether the certification bodies engage in certification service in a proper manner pursuant to Article 20, whether they meet the designation standards for certification bodies under Article 26 (6), or whether they observe matters to be complied with set forth in Article 27. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) Where a result of inspection under paragraph (1) shows that a certification body falls under any of the following subparagraphs, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may issue an order for corrective measures, or make a disposition of cancelling its designation or suspending its business pursuant to Article 29: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
1. Where it fails to engage in certification service in a proper manner pursuant to Article 20;
 2. Where it fails to meet the designation standards referred to in Article 26 (6);
 3. Where it fails to observe matters to be complied with as specified in Article 27.

Article 32-2 (Assessment and Grading on Certification Bodies)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

- ⑥ 제4항에 따른 처분의 구체적인 기준 등에 관하여 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

제32조(인증기관에 대한 사후관리)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 소속 공무원으로 하여금 인증기관이 제20조에 따라 인증업무를 적절하게 수행하는지, 제26조제6항에 따른 인증기관의 지정기준에 맞는지, 제27조에 따른 인증기관의 준수사항을 지키는지를 조사하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따른 조사 결과 인증기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 시정조치를 명하거나 제29조에 따라 지정취소 또는 업무정지 처분을 할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
1. 제20조에 따른 인증업무를 적절하게 수행하지 아니하는 경우
 2. 제26조제6항에 따른 지정기준에 맞지 아니하는 경우
 3. 제27조에 따른 인증기관 준수사항을 지키지 아니하는 경우

제32조의2(인증기관의 평가 및 등급결정)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 인

or the Minister of Oceans and Fisheries may determine the grades of such certification bodies by assessing the status of their operation and services performance and publish the results of such determination in order to improve the level of certification services and promoting certification bodies conducting excellent services.

- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries shall reflect the results of the evaluation and grade determination referred to in paragraph (1) in managing, supporting and promoting certification bodies.
- (3) Matters necessary for the standards, methods and procedures for the assessment and grade determination referred to paragraph (1) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.

[This Article Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016]

Article 33 (Succession to Certification Body, etc.)

- (1) A person who falls under any of the following subparagraphs shall succeed to the status of a certified business entity or certification body:
1. Where an operator of certified business entity dies, the successors who intend to continue to produce, manufacture or process, or handle the relevant product;
 2. Where a certified business entity or certification body has transferred his/her/its business, the transferee;
 3. Where a certified business entity or certification body has merged with another certified business entity or certification body, the corporation that survives the merger, or is newly incorporated in the course of the merger.
- (2) A person who has succeeded to a certified business entity pursuant to paragraph (1) shall report the fact to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the certification body (referring to the Minister of Oceans and Fisheries or other certification body, where the designation of such certification body is revoked), whoever has examined the certification for such business entity, and a person who has succeeded to a certification body shall report such fact to the Minister of Oceans and Fisheries or other certification body. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) Where succession to the legal status of a certified

증업무의 수준을 향상시키고 우수한 인증기관을 육성하기 위하여 인증기관의 운영 및 업무수행 실태 등을 평가하여 등급을 결정하고 그 결과를 공표할 수 있다.

- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장은 제1항에 따른 평가 및 등급결정 결과를 인증기관의 관리·지원·육성 등에 반영할 수 있다.
- ③ 제1항에 따른 인증기관의 평가와 등급결정의 기준·방법·절차 및 결과 공표 등에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다.

[본조신설 2016.12.2.]

제33조(인증기관 등의 승계)

- ① 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 인증사업자 또는 인증기관의 지위를 승계한다.
1. 인증사업자가 사망한 경우 그 제품 등을 계속하여 생산, 제조·가공 또는 취급하려는 상속인
 2. 인증사업자나 인증기관이 그 사업을 양도한 경우 그 양수인
 3. 인증사업자나 인증기관이 합병한 경우 합병 후 존속하는 법인이나 합병으로 설립되는 법인
- ② 제1항에 따라 인증사업자의 지위를 승계한 자는 인증심사를 한 해양수산부장관 또는 인증기관의 장(그 인증기관의 지정이 취소된 경우에는 해양수산부장관 또는 다른 인증기관을 말한다)에게 그 사실을 신고하여야 하고, 인증기관의 지위를 승계한 자는 해양수산부장관 또는 다른 인증기관에게 그 사실을 신고하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ③ 제1항에 따른 지위의 승계가 있을 때에는 종전의 인증사업자 또는 인증기관에 한 제24조제1항, 제29조제1항 또는 제31조제4항에 따른 행정처분의 효과는 그 지위를 승계한 자에게 승계되며, 행정처분의 절차가 진행 중일 때에는 그 지위를 승계한 자에 대하여 그 절차를 계속 진행할 수 있다.
- ④ 제2항에 따른 신고에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정

business entity or a certification body is made under paragraph (1), the effect of an administrative disposition under Article 24 (1), 29 (1) or 31 (4) which has been taken against the previous certified business entity or the previous certification body shall succeed to the successors thereof, and if the procedures of any administrative disposition is in progress, it may be proceeded with against the successors to the status thereof.

- (4) Those matters necessary for reports under paragraph (2) shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

2013.3.23.>

CHAPTER IV CERTIFICATION, ETC. OF PESTICIDE-FREE AGRO-FISHERY PRODUCTS, ETC.

제4장 무농약농수산물등의 인증

Article 34 (Certification, etc. of Pesticide-Free Agro-Fishery Products, etc.)

제34조(무농약농수산물등의 인증 등)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may certify pesticide-free agro-fishery products, etc. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) The objects for which certification may be granted, such as pesticide-free agro-fishery products, etc., and the certification criteria, etc. necessary for the production or handling of pesticide-free agro-fishery products, etc., for the purpose of granting certification under paragraph (1), shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (3) Where a person who produces or handles pesticide-free agro-fishery products, etc. intends to receive certification of pesticide-free agro-fishery products, etc., he/she shall make an application to the Minister of Oceans and Fisheries, or a certification body designated pursuant to Article 35 (1) (hereinafter referred to as "certification body" in this Chapter): *Provided*, That any person who stores, ships, or sells certified pesticide-free agro-fishery products, etc., without repacking them, may choose not to make an application. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Articles 20 through 22 and 24 shall apply *mutatis mutandis* to the following matters: applications for certification under paragraph (3); restrictions on certification; audits or re-audits of certification;

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장은 무농약농수산물등에 대한 인증을 할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ② 제1항에 따른 인증을 하기 위한 무농약농수산물등의 인증대상과 무농약농수산물등의 생산 또는 취급에 필요한 인증기준 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>
- ③ 무농약농수산물등을 생산 또는 취급하는 자는 무농약농수산물등의 인증을 받으려면 해양수산부장관 또는 제35조제1항에 따라 지정받은 인증기관(이하 이 장에서 "인증기관"이라 한다)에 인증을 신청하여야 한다. 다만, 인증을 받은 무농약농수산물등을 다시 포장하지 아니하고 그대로 저장, 운송 또는 판매하는 자는 인증을 신청하지 아니할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ④ 제3항에 따른 인증의 신청, 제한, 심사 및 재심사, 인증 변경승인, 인증의 유효기간, 인증의 갱신 및 유효기간의 연장, 인증사업자의 준수사항, 인증의 취소 및 인증표시의 정지 등에 관하여는 제20조부터 제22조까지 및 제24조를 준용한다. 이 경우 "유기식품등"은 "무농약농수산물등"으로 본다.
- ⑤ 무농약농수산물등의 인증 등에 관한 부정행위의 금지, 인증품 및 인증사업자에 대한 사후관리, 인증기관의 사후관리, 인증사업자 또는 인증

approval of application for change of certification; validity of certification; renewal and extension of certification; matters to be complied with by certified business entities; revocation of certification and suspension of the use, etc, of certification labels. In this regard, a reference to “organic food, etc.” shall be deemed to refer to “pesticide-free agro-fishery products, etc.”

- (5) Articles 30 through 33 shall apply *mutatis mutandis* to the following matters: prohibition of unjust acts concerning the certification of pesticide-free agro-fishery products, etc.; post-certification surveillance of certified products and certified business entities; post-certification surveillance of certification bodies; succession, etc. to the status of certified business entities or certification bodies. In this regard, a reference to “organic food, etc.” shall be deemed to refer to “pesticide-free agro-fishery products, etc.”

Article 35 (Designation, etc. of Pesticide-Free Agro-Fishery Products, etc.)

- (1) With respect to the certification of pesticide-free agro-fishery products, etc., the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may designate an entity equipped with certification auditors and other necessary human resources and facilities as certification bodies and authorize such entity to certify pesticide-free agro-fishery products, etc. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014>
- (2) Articles 26, 26-2 and 27 through 29 shall apply *mutatis mutandis* to the following matters: designation of certification bodies; validity of designation; renewal and change of designation; matters to be complied with by certification bodies, etc.; suspension and discontinuation of certification service; revocation, etc. of designation of certification bodies. In this regard, a reference to “organic food, etc.” shall be construed as “pesticide-free agro-fishery products, etc.” <Amended by Act No. 12515, Mar. 24, 2014>

Article 36 (Labelling Standards, etc. for Pesticide-Free Agro-Fishery Products, etc.)

- (1) A person who has received certification pursuant to Article 34 (3) may directly display on pesticide-free agro-fishery products, etc. that he/she produces or handles, or on the package, etc. thereof, any written, printed, or graphic matter indicating “pesticide-free,” “antibiotic-free” (applicable only to

기관의 지위 승계 등에 관하여는 제30조부터 제 33조까지의 규정을 준용한다. 이 경우 "유기식품등"은 "무농약농수산물등"으로 본다.

제35조(무농약농수산물등의 인증기관 지정 등)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 무농약농수산물등의 인증과 관련하여 인증심사원 등 필요한 인력과 시설을 갖춘 자를 인증기관으로 지정하여 무농약농수산물등의 인증을 하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24.>
- ② 제1항에 따른 인증기관의 지정·유효기간·갱신·지정변경, 인증기관 등의 준수사항, 인증업무의 휴업·폐업 및 인증기관의 지정취소 등에 관하여는 제26조, 제26조의2 및 제27조부터 제29조까지의 규정을 준용한다. 이 경우 "유기식품등"은 "무농약농수산물등"으로 본다. <개정 2014.3.24.>

제36조(무농약농수산물등의 표시기준 등)

- ① 제34조제3항에 따라 인증을 받은 자는 생산하거나 취급하는 무농약농수산물등에 직접 또는 그 포장등에 무농약, 무항생제(축산물 또는 수산물만 해당한다), 활성처리제 비사용(해조류만 해당한다) 또는 이와 같은 의미의 도형이나 글자를 표시(이하 "무농약농수산물등표시"라 한다)할

livestock products or fishery products), “no activating treatment agent used” (applicable only to seaweeds), or words to similar effect (hereinafter referred to as “label for pesticide-free agro-fishery product, etc.”). In such cases, if a product is sold in an unpackaged manner or apiece, a label of pesticide-free agro-fishery product, etc. may be placed on an indicator board or signpost.

- (2) Article 23 (2) and (5) shall apply *mutatis mutandis* to detailed matters concerning the display of information on the methods of producing pesticide-free agro-fishery products, etc., and other labelling items. In this regard, a reference to “organic label” shall be construed as “label of pesticide-free agro-fishery products, etc.” <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

CHAPTER V PUBLIC DISCLOSURE OF ORGANIC AGRO-FISHERY MATERIALS

Article 37 (Public Disclosure and Quality Certification of Organic Agro-Fishery Materials)

- (1) After ascertaining whether any organic agro-fishery materials are produced by using permitted substances, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may publicly disclose the relevant information, including their name, main ingredients and contents, methods of use, etc. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) Deleted. <by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) In case of making public disclosure pursuant to paragraph (1) (hereinafter referred to as “public disclosure”), it shall be made in conformity with the standards for public disclosure under paragraph (4). <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Subject-matter for public disclosure under paragraphs (1) and standards necessary for public disclosure shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 38 (Application for and Audit, etc. of Public Disclosure of Organic Agro-Fishery Materials)

- (1) Where any person engaged in the production, or importation and sale of organic agro-fishery materials intends to obtain certification for public disclosure, he/she shall make an application to an institute for public disclosure designated pursuant

수 있다. 이 경우 포장을 하지 아니하고 판매하거나 날개로 판매하는 때에는 표시판 또는 풋말에 표시할 수 있다.

- ② 무농약농수산물등의 생산방법 등에 관한 정보의 표시, 그 밖에 표시사항 등에 관한 구체적인 사항에 관하여는 제23조제2항 및 제5항을 준용한다. 이 경우 "유기표시"는 "무농약농수산물등 표시"로 본다. <개정 2016.12.2.>

제5장 유기농어업자재의 공시

제37조(유기농어업자재의 공시)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 유기농어업자재가 허용물질을 사용하여 생산된 자재인지를 확인하여 그 자재의 명칭, 주성분명, 함량 및 사용방법 등에 관한 정보를 공시할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ② 삭제 <2016.12.2.>
- ③ 제1항에 따른 공시(이하 "공시"라 한다)를 할 때에는 제4항에 따른 공시기준에 따라야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ④ 제1항에 따른 공시를 하기 위한 공시의 대상 및 공시에 필요한 기준 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2016.12.2.>
[제목개정 2016.12.2.]

제38조(유기농어업자재 공시의 신청 및 심사 등)

- ① 유기농어업자재를 생산하거나 수입하여 판매하려는 자가 공시를 받으려는 경우에는 제44조제1항에 따라 지정된 공시기관(이하 "공시기관"이라 한다)에 제41조제1항에 따라 시험연구기관으로 지정된 기관이 발급한 시험성적서 등 농림

to Article 44 (1) (hereinafter referred to as "institute for public disclosure") with a test report issued by a testing and research institution officially recognized pursuant to Article 41 (1) and other documents prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries: *Provided*, That The following persons are not eligible to apply for public disclosure: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Persons for whom one year has not yet elapsed since public disclosure was revoked pursuant Article 43 (1);
 2. Persons against whom any disposition ordering the prohibition of sale of organic agro-fishery materials, the collection and destruction thereof, or the removal or suspension of the use of a certification label for public disclosure pursuant to Article 43 (1) or 49 (4) has been taken and is still in force;
 3. Persons for whom one year has not yet elapsed since a sentence to a fine or heavier punishment passed pursuant to Article 60 became final and conclusive.
- (2) An institute for public disclosure in receipt of an application under paragraph (1) shall conduct an audit of its compliance with the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4) and inform the applicant of the audit result, and shall make public disclosure, if it satisfies the standards for public disclosure. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) Any person who has an objection to the results of an audit of application for public disclosure under paragraph (2) may make an application for re-audit to the institute for public disclosure which has conducted the original audit of such public disclosure. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Where a person who has obtained public disclosure pursuant to paragraph (2) (hereinafter referred to as "business entity which has obtained public disclosure") changes any detail of the public disclosure, he/she shall obtain approval for the change from the head of the institute for public disclosure that has audited the relevant public disclosure, as prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 서류를 갖추어 신청하여야 한다. 다만, 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 공시를 신청할 수 없다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

1. 제43조제1항에 따라 공시가 취소된 날부터 1년 이 지나지 아니한 자
 2. 제43조제1항 또는 제49조제4항에 따라 판매금지, 회수·폐기 또는 공시의 표시 제거·정지 또는 사용정지의 명령을 받아서 그 처분기간 중에 있는 자
 3. 제60조에 따라 벌금 이상의 형을 선고받고 그 형이 확정된 날부터 1년이 지나지 아니한 자
- ② 공시기관은 제1항에 따른 신청을 받은 경우 제 37조제4항에 따른 공시기준에 맞는지 심사한 후 그 결과를 신청인에게 알려 주고 기준에 맞는 경우에는 공시를 해 주어야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ③ 제2항에 따른 공시심사 결과에 대하여 이의가 있는 자는 그 공시심사를 한 공시기관에 재심사를 신청할 수 있다. <개정 2016.12.2.>
- ④ 제2항에 따라 공시를 받은 자(이하 "공시사업자"라 한다)가 공시를 받은 내용을 변경할 때에는 그 공시심사를 한 공시기관의 장에게 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 공시 변경승인을 받아야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ⑤ 그 밖에 공시의 신청, 제한, 심사, 재심사 및 공시 변경승인 등에 필요한 구체적인 절차와 방법 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

[제목개정 2016.12.2.]

(5) Other detailed procedures, methods, etc. necessary for applications for, restrictions on, audits and re-audits of public disclosure, and approval for change thereof shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 39 (Term of Validity, etc. of Public Disclosure)

- (1) Public disclosure shall remain valid for three years from the date when such public disclosure is made. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) Where a business entity which has obtained public disclosure intends to maintain the certification even after the expiry of the term of validity, he/she shall apply for the renewal to the institute for public disclosure that has made the relevant public disclosure prior to the expiration date: *Provided*, That where it becomes impossible to make an application for renewal to the institute for public disclosure which has made such public disclosure, etc, owing to its discontinuation or suspension of the business, or any other inevitable ground, the renewal application may be made to any other institute for public disclosure. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) Detailed procedures, methods, etc. necessary for renewal of public disclosure. under paragraph (2) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 40 (Matters to Be Complied with by Business Entities Which Have Obtained Public Disclosure)

- (1) A business entity which has obtained public disclosure shall notify the head of the institute for public disclosure that has audited the relevant public disclosure of the records of production, or import and sale of the relevant product on a regular basis, as prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) A business entity which has obtained public disclosure shall maintain documents, etc. relating to the audit of such public disclosure, as

제39조(공시의 유효기간 등)

- ① 공시의 유효기간은 공시를 받은 날부터 3년으로 한다. <개정 2016.12.2.>
- ② 공시사업자가 공시의 유효기간이 끝난 후에도 계속하여 공시를 유지하려는 경우에는 그 유효기간이 끝나기 전까지 공시를 한 공시기관에 갱신신청을 하여 그 공시를 갱신하여야 한다. 다만, 공시를 한 공시기관이 폐업, 업무정지 또는 그 밖의 부득이한 사유로 갱신신청이 불가능하게 된 경우에는 다른 공시기관에 신청할 수 있다. <개정 2016.12.2.>
- ③ 제2항에 따른 공시의 갱신에 필요한 구체적인 절차와 방법 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- [제목개정 2016.12.2.]

제40조(공시사업자의 준수사항)

- ① 공시사업자는 공시를 받은 제품을 생산하거나 수입하여 판매한 실적을 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 정기적으로 그 공시심사를 한 공시기관의 장에게 알려야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ② 공시사업자는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 공시심사와 관련된 서류 등을 보관하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- [제목개정 2016.12.2.]

prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 41 (Designation of Testing and Research Institution for Organic Agro-Fishery Materials)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may designate any college/university, non-governmental research institute, etc. as a testing and research institution which conducts tests for organic agro-fishery materials. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) A person who intends to be designated as testing and research institution pursuant to paragraph (1) shall make an application to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, after being equipped with facilities and equipment prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (3) The term of validity of designation of a testing and research institution referred to in paragraph (1) shall be four years from the date on which it is designated as such, and an entity who intends to continue to conduct tests for organic agro-fishery materials even after the term of validity expires shall renew the designation before then. <Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Where an entity designated as a testing and research institution referred to in paragraph (1) intends to change any important matter prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries, it shall file an application for the change of designation with the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Ministry of Oceans and Fisheries. <Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (5) Where any testing and research institution designated pursuant to paragraph (1) falls under any of the following subparagraphs, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may revoke its designation, or suspend all or part of its business for a fixed period not exceeding six months: *Provided*, That in case of falling under subparagraph 1, its designation shall be

제41조(유기농어업자재 시험연구기관의 지정)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 대학 및 민간연구소 등을 유기농어업자재에 대한 시험을 수행할 수 있는 시험연구기관으로 지정할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ② 제1항에 따라 시험연구기관으로 지정받으려는 자는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 시설 및 장비를 갖추어 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 신청하여야 한다. <개정 2013.3.23.>
- ③ 제1항에 따른 시험연구기관 지정의 유효기간은 지정을 받은 날부터 4년으로 하고, 유효기간이 끝난 후에도 유기농어업자재에 대한 시험업무를 계속하려는 자는 유효기간이 끝나기 전에 그 지정을 갱신하여야 한다. <신설 2016.12.2.>
- ④ 제1항에 따른 시험연구기관으로 지정된 자가 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 중요한 사항을 변경하려는 경우에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 지정변경을 신청하여야 한다. <신설 2016.12.2.>
- ⑤ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 지정된 시험연구기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 시험연구기관의 지정을 취소하거나 6개월 이내의 기간을 정하여 그 업무의 전부 또는 일부의 정지를 명할 수 있다. 다만, 제1호의 경우에는 그 지정을 취소하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 지정을 받은 경우
 2. 고의 또는 중대한 과실로 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 서류를 사실과 다르게 발급한 경우
 - 가. 시험성적서
 - 나. 원제(原劑)의 이화학적(理化學的) 분석 및 독성 시험성적을 적은 서류
 - 다. 농약활용기자재의 이화학적 분석 등을 적은 서류
 - 라. 중금속 및 이화학적 분석 결과를 적은 서류
 - 마. 그 밖에 유기농어업자재에 대한 시험·분석

revoked: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Where it is designated in a false or other unjustifiable means;
 2. Where it issues any of the following documents inconsistently with the actual facts, by intention or gross negligence;
 - (a) Test reports;
 - (b) Documents indicating the physicochemical analysis and toxicity test results of the relevant technical concentrates;
 - (c) Documents indicating the physicochemical analysis, etc. of pest control equipment;
 - (d) Documents indicating heavy metals content and the results of their physicochemical analysis;
 - (e) Other documents related to the testing and analysis of organic agro-fisheries materials;
 3. Where it ceases to meet any of the criteria for designation of testing and research institutions;
 4. Where it fails to initiate testing for the designated testing items within a period of one year after designated as a testing and research institution without justifiable grounds, or to have no business record for a period of not less than two years;
 5. Where it engages in business in violation of the order for suspension of business.
- (6) Other matters necessary for designation of testing and research institutions, revocation of designation, suspension of business, etc. shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 42 (Labelling, etc. of Public Disclosure)

A business entity who has obtained public disclosure may display on the packages, etc. of organic agro-fishery materials any written, printed, or graphic matter indicating the public disclosure of organic agro-fishery materials, as prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. In such cases, the relevant information, such as public disclosure number, name of the organic agro-fishery materials, methods of use, etc. shall be indicated together with such written, printed, or graphic matter, and the efficacy and effect of the relevant materials may be indicated in accordance with the standards for publication disclosure referred to in Article 37 (4). <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

과 관련된 서류

3. 시험연구기관의 지정기준에 맞지 아니하게 된 경우
 4. 시험연구기관으로 지정받은 후 정당한 사유 없이 1년 이내에 지정받은 시험항목에 대한 시험 업무를 시작하지 아니하거나 계속하여 2년 이상 업무 실적이 없는 경우
 5. 업무정지 명령을 위반하여 업무를 한 경우
- ⑥ 그 밖에 시험연구기관의 지정, 지정취소 및 업무 정지 등에 관하여 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

제42조(공시의 표시 등)

공시사업자는 공시를 받은 유기농어업자재의 포장등에 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 유기농어업자재 공시를 나타내는 도형 또는 글자를 표시할 수 있다. 이 경우 공시의 번호, 유기농어업자재의 명칭 및 사용방법 등의 관련 정보를 함께 표시하여야 하며, 제37조제4항의 공시기준에 따라 해당자재의 효능·효과를 표시할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
[제목개정 2016.12.2.]

Article 43 (Cancellation, etc. of Public Disclosure)

- (1) Where any business entity who has obtained public disclosure falls under any of the following subparagraphs, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or an institute for public disclosure may cancel the public disclosure, or issue a disposition to prohibit sale of the relevant product: *Provided*, That where a business entity falls under subparagraph 1, the Minister shall cancel the relevant public disclosure: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. Where he/she makes public disclosure in a false or other unjustifiable means;
 2. Where he/she fails to meet any of the standards for public disclosure under Article 37 (4);
 3. Where he/she fails to comply with an order under the former part of Article 49 (4) without justifiable grounds;
 4. Where it is deemed impossible to produce organic agro-fishery materials owing to his/her change of business, discontinuation of business, or any other reason;
 5. Where the result of quality control guidance under paragraph (3) reveals that the relevant product is inappropriate to be certified as a product for public disclosure.
- (2) Where the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or an institute for public disclosure cancels any public disclosure under paragraph (1), he/ she shall notify the fact to the relevant business entity who has obtained public disclosure, without delay, and an institute for public disclosure that has cancelled such public disclosure shall notify such fact to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) The head of an institute for public disclosure, shall provide quality control guidance with respect to those products for which it has made public disclosure. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Detailed procedures and disposition standards necessary for the cancellation of public disclosure under paragraph (1), matters concerning quality control under paragraph (3), etc. shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No.

제43조(공시의 취소 등)

- ① 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 공시기관은 공시사업자가 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 그 공시를 취소하거나 판매금지 처분을 할 수 있다. 다만, 제1호의 경우에는 그 공시를 취소하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 공시를 받은 경우
 2. 제37조제4항에 따른 공시기준에 맞지 아니한 경우
 3. 정당한 사유 없이 제49조제4항 전단에 따른 명령에 따르지 아니한 경우
 4. 전업·폐업 등으로 인하여 유기농어업자재를 생산하기 어렵다고 인정되는 경우
 5. 제3항에 따른 품질관리 지도 결과 공시의 제품으로 부적절하다고 인정되는 경우
- ② 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 공시기관은 제1항에 따라 공시를 취소한 경우 지체 없이 해당 공시사업자에게 그 사실을 알려야 하고, 공시기관은 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게도 그 사실을 알려야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ③ 공시기관의 장은 직접 공시를 한 제품에 대하여 품질관리 지도를 하여야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ④ 제1항에 따른 공시의 취소 등에 필요한 구체적인 절차 및 처분의 기준, 제3항에 따른 품질관리에 관한 사항 등은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

[제목개정 2016.12.2.]

11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 44 (Designation, etc. of Institutes for Public Disclosure)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may designate persons with human resources and facilities necessary for public disclosure to make public disclosure of organic agro-fishery materials. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) A person who intends to be designated as an institute for public disclosure pursuant to paragraph (1) shall make an application for designation to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) Designation of an institute for public disclosure under paragraph (1) shall remain in force for five years from the date of designation; where an institute for public disclosure intends to continue to conduct in the business of public disclosure of organic agricultural or fishery materials, it shall apply for renewal of designation prior to the expiration date. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Where any change occurs to the designated matters, an institute for public disclosure shall make report on changes to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries: *Provided*, That in case of intending to change important matters prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries, it shall obtain permission from the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, correspondingly. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (5) The necessary matters concerning standards for the designation of institutes for public disclosure, application for designation, renewal of designation, report on changes, etc. shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

제44조(공시기관의 지정 등)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장은 공시에 필요한 인력과 시설을 갖춘 자를 공시기관으로 지정하여 유기농어업자재의 공시를 하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ② 제1항에 따라 공시기관으로 지정을 받으려는 자는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 공시기관의 지정을 신청하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ③ 제1항에 따른 공시기관 지정의 유효기간은 지정을 받은 날부터 5년으로 하고, 유효기간이 끝난 후에도 유기농어업자재의 공시업무를 계속하려는 공시기관은 유효기간이 끝나기 전에 그 지정을 갱신하여야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ④ 공시기관은 지정받은 내용이 변경된 경우에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 변경신고를 하여야 한다. 다만, 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 중요 사항을 변경할 때에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관으로부터 승인을 받아야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ⑤ 공시기관의 지정기준, 지정신청, 지정갱신 및 변경신고 등에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

[제목개정 2016.12.2.]

제45조(공시기관의 준수사항)

Article 45 (Matters to Be Complied with by Institutes for Public Disclosure)

Institutes for public disclosure shall comply with the following requirements: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. They shall not disclose or provide any information and materials obtained in the course of performing the business of public disclosure without written consent of the relevant applicants for public disclosure: *Provided*, That in case of disclosing or providing such information and materials pursuant to this Act or any other Act, this shall not apply;
2. They shall not permit access to their offices or facilities of institutes for public disclosure or provide necessary information and materials, if so requested by the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries;
3. They shall not preserve any documentary materials regarding applications for and audits of public disclosure, and documentary materials regarding transactions of organic agro-fishery materials, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
4. They shall report all the results of public disclosure and the results of post-certification surveillance thereof to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries;
5. They shall conduct audits of the business entities who have obtained public disclosure without prior notice and record and manage the findings of such audits in order to manage such business entities so as to comply with the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4), as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries.

Article 46 (Suspension or Discontinuation of Business of Public Disclosure)

Where any institute for public disclosure intends to suspend or discontinue the business of public disclosure in whole or in part, it shall report it to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, as prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans

공시기관은 다음 각 호의 사항을 준수하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

1. 공시 과정에서 얻은 정보와 자료를 공시의 신청인의 서면동의 없이 공개하거나 제공하지 아니할 것. 다만, 이 법률 또는 다른 법률에 따라 공개하거나 제공하는 경우는 제외한다.
2. 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관이 요청할 때에는 공시기관의 사무소 및 시설에 대한 접근을 허용하거나 필요한 정보 및 자료를 제공할 것
3. 공시의 신청·심사 및 유기농어업자재의 거래에 관한 자료를 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 보관할 것
4. 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 공시 결과 및 사후관리 결과를 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 보고할 것
5. 공시사업자가 제37조제4항에 따른 공시기준을 준수하도록 관리하기 위하여 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 공시사업자에 대하여 불시 심사를 하고 그 결과를 기록·관리할 것

[제목개정 2016.12.2.]

제46조(공시업무의 휴업·폐업)

공시기관은 공시업무의 전부 또는 일부를 휴업하거나 폐업하려는 경우에는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 미리 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 신고하고, 그 공시기관이 공시를 하여 유효기간이 끝나지 아니한 공시사업자에게는 그 취지를 알려야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

and Fisheries, and also shall notify such intent to business entities who have obtained public disclosure through the relevant institute and whose certification for public disclosure has yet to expire. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 47 (Revocation, etc. of Institutes for Public Disclosure)

(1) Where any institute for public disclosure falls under any of the following subparagraphs, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may revoke its designation or issue an order to suspend its business, in whole or in part, for a fixed period not exceeding six months: *Provided*, That in cases of falling under any of subparagraphs 1 through 3, its designation shall be revoked: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Where it is designated in a false or other unjust means;
2. Where it becomes unable to engage in the business of public disclosure due to its bankruptcy or discontinuation of business;
3. Where it engages in the business of public disclosure during the period of its suspension of business, in violation of the order for suspension of business;
4. Where it fails to engage in the business of public disclosure during a period of not less than one year without justifiable grounds;
5. Where it makes public disclosure of any products failing to meet any of the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4), by intention or gross negligence;
6. Where it fails to comply with any of the procedures or methods for conducting the audits or re-audits for public disclosure under Article 38, or the procedures, methods, etc. for the renewal of public disclosure under Article 39, by intention or gross negligence;
7. Where it fails to take a disposition under Article 43 (1) without justifiable grounds;
8. Where it fails to meet the standards for designation of institutes for public disclosure under Article 44 (5);
9. Where it fails to conform to an order or disposition for corrective measures under Article 50 (2).

(2) In cases of making a disposition of the cancellation of designation or the suspension of business pursuant to paragraph (1), the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister

[제목개정 2016.12.2.]

제47조(공시기관의 지정취소 등)

① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 공시기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 지정을 취소하거나 6개월 이내의 기간을 정하여 그 업무의 전부 또는 일부의 정지를 명할 수 있다. 다만, 제1호부터 제3호까지의 경우에는 그 지정을 취소하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 지정을 받은 경우
2. 공시기관이 파산, 폐업 등으로 인하여 공시업무를 수행할 수 없는 경우
3. 업무정지 명령을 위반하여 정지기간 중에 공시업무를 한 경우
4. 정당한 사유 없이 1년 이상 계속하여 공시업무를 하지 아니한 경우
5. 고의 또는 중대한 과실로 제37조제4항에 따른 공시기준에 맞지 아니한 제품에 공시를 한 경우
6. 고의 또는 중대한 과실로 제38조에 따른 공시심사 및 재심사의 처리 절차·방법 또는 제39조에 따른 공시 갱신의 절차·방법 등을 지키지 아니한 경우
7. 정당한 사유 없이 제43조제1항에 따른 처분을 하지 아니한 경우
8. 제44조제5항에 따른 공시기관의 지정기준에 맞지 아니하게 된 경우
9. 제50조제2항에 따른 시정조치 명령이나 처분에 따르지 아니한 경우

② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따라 지정취소 또는 업무정지 등의 처분을 한 경우에는 그 사실을 농림축산식품부 또는 해양수산부의 인터넷 홈페이지에 게시하여야 한다. <개정 2013.3.23.>

③ 제1항에 따라 공시기관의 지정이 취소된 자는 취소된 날부터 2년이 지나지 아니하면 다시 공시기관으로 지정받을 수 없다. 다만, 제1항제2호의 사유에 해당하여 지정이 취소된 경우에는 제외한다. <개정 2016.12.2.>

of Oceans and Fisheries shall publish such disposition on the official website of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

- (3) No person whose designation as an institute for public disclosure has been revoked, shall be designated as such institute until two years elapse since such revocation: *Provided*, That in cases where the designation of the institute for public disclosure is revoked on the grounds specified in paragraph (1) 2, this shall not apply. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Detailed standards for administrative dispositions under paragraph (1) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries, in consideration of the types, gravity, etc. of violations. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 48 (Prohibition of Unjust Acts Related to Public Disclosure)

No person shall engage in any of the following acts: <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Making public disclosure under Article 38 or being designated as an institute for public disclosure under Article 44 (1), in a false or other unjust means;
2. Affixing any label or similar mark (including any mark likely to mislead people to believe the relevant material is an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure and any mark using a foreign language or loan words to the same effect) to a material that has obtained public disclosure;
3. Making indications inconsistently with those certified on an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure;
4. Issuing documents necessary for making an application for public disclosure Article 38 (1), in a false manner;
5. Selling any material with the knowledge that it falls under subparagraph 2 or 3, or storing, shipping, or exhibiting such material for sale;
6. Selling any material as an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure while being aware that its public disclosure has been revoked;
7. Advertising any material that has not obtained public disclosure as an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure or advertising in a manner that would mislead

- ④ 제1항에 따른 행정처분의 세부적인 기준은 위반 행위의 유형 및 위반 정도 등을 고려하여 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

[제목개정 2016.12.2.]

제48조(공시에 관한 부정행위의 금지)

누구든지 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 행위를 하여서는 아니 된다. <개정 2016.12.2.>

1. 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 제38조에 따른 공시를 받거나 제44조제1항에 따라 공시 기관으로 지정받는 행위
2. 공시를 받지 아니한 자재에 제42조에 따른 유기농어업자재 공시를 나타내는 표시 또는 이와 유사한 표시(공시를 받은 유기농어업자재로 잘못 인식할 우려가 있는 표시 및 이와 관련된 외국어 또는 외래어 표시를 포함한다)를 하는 행위
3. 공시를 받은 유기농어업자재에 공시를 받은 내용과 다르게 표시하는 행위
4. 제38조제1항에 따른 공시의 신청에 필요한 서류를 거짓으로 발급하여 주는 행위
5. 제2호 또는 제3호의 행위에 따른 자재임을 알고도 그 자재를 판매하는 행위 또는 판매할 목적으로 보관·운반하거나 진열하는 행위
6. 공시가 취소된 자재임을 알고도 공시를 받은 유기농어업자재로 판매하는 행위
7. 공시를 받지 아니한 자재를 공시를 받은 유기농어업자재로 광고하거나 공시를 받은 유기농어업자재로 잘못 인식할 수 있도록 광고하는 행위 또는 공시를 받은 유기농어업자재를 공시를 받은 내용과 다르게 광고하는 행위
- 8.

people to believe such material is an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure, or advertising inconsistently with the details allowed for public disclosure;

8. Mixing or injecting any non-permitted substance or substance that is not permitted under the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4) into an organic agro-fishery material.

Article 49 (Post-Certification Surveillance of Organic Agro-Fishery Materials and Business Entities Which Have Obtained Public Disclosure)

- (1) Where deemed necessary, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may have public officials under his/her supervision or institutes for public disclosure conduct following inspections (where a certification body conducts an inspection, only the inspections referred to in subparagraph 2 on the business entities publicly disclosed by such certification body). In such cases, the public officials may conduct an inspection after collecting samples without compensation or request the submission of data, etc.: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
 1. Inspection on publicly disclosed organic agro-fishery materials on the market;
 2. Inspection on whether the organic agro-fishery materials meet any of the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4), by verifying the process of their production and distribution in the business places of publicly disclosed business entities.
- (2) Where an inspection is conducted pursuant to paragraph (1), the date and time, objectives, objects, etc. of inspection shall be notified to the interested persons in advance: *Provided*, That this shall not apply in case of an emergency, or where the purpose of inspection is deemed unattainable if prior notification is made.
- (3) Where an inspection is conducted, or the submission of data is required pursuant to paragraph (1), the relevant business entities which have obtained public disclosure shall not reject, obstruct, or evade it without justifiable grounds. In such cases, a person entering the business places of such certified business entity to conduct an inspection referred to paragraph (1) shall carry a document indicating his/her authority and present it to interested persons. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

허용물질이 아닌 물질 또는 제37조제4항에 따른 공시기준에서 허용하지 아니한 물질 등을 유기농어업자재에 섞어 넣는 행위

[제목개정 2016.12.2.]

제49조(유기농어업자재 및 공시사업자의 사후관리)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 필요하다고 인정하는 경우에는 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정하는 바에 따라 소속 공무원 또는 공시기관으로 하여금 다음 각 호의 조사(공시기관은 공시를 한 공시사업자에 대한 제2호의 조사에 한정한다)를 하게 할 수 있다. 이 경우 시료를 무상으로 제공받아 검사하거나 자료 제출 등을 요구할 수 있다. <개정 2016.12.2.>
 1. 공시를 받은 유기농어업자재에 대한 시판품 조사
 2. 공시사업자의 사업장에서 유기농어업자재의 생산·유통 과정을 확인하여 제37조제4항에 따른 공시기준에 맞는지 여부 조사
- ② 제1항에 따라 조사를 할 때에는 미리 조사의 일시, 목적, 대상 등을 관계인에게 알려야 한다. 다만, 긴급한 경우나 미리 알리면 그 목적을 달성할 수 없다고 인정되는 경우에는 그러하지 아니하다.
- ③ 제1항에 따라 조사를 하거나 자료 제출을 요구하는 경우 공시사업자는 정당한 사유 없이 거부·방해하거나 기피하여서는 아니 된다. 이 경우 제1항에 따른 조사를 위하여 사업장에 출입하는 자는 그 권한을 표시하는 증표를 지니고 이를 관계인에게 보여주어야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ④ 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따른 조사를 한 결과 제37조제4항에 따른 공시기준 또는 제42조에 따른 공시의 표시사항 등을 위반하였다고 판단하였을 때에는 공시사업자 또는 유기농어업자재의 유통업자에게 해당 유기농어업자재의 판매금지, 회수·폐기, 공시의 표시 제거·정지·변경 또는 사용정지, 그 밖에 필요한 조치를 명할 수 있다. 이 경우 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 해당 공시를 한 공시기관에게 필요한 조치를 하도록 요청할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ⑤ 제4항 후단에 따라 요청을 받은 공시기관은 특

- (4) Where it is deemed that, as a result of inspection under paragraph (1), a business entity which has obtained public disclosure fails to comply with any of the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4) or the labelling standard for public disclosure specified in Article 42, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may issue an order for the prohibition from selling the relevant organic agro-fishery materials or the collection and destruction thereof, an order for the removal, suspension, or change of the label of public disclosure or the interruption of using such label, or an order for taking other necessary measures, against the relevant business entity which has obtained public disclosure, or distributors of the said organic agro-fishery materials. In such cases, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may request the institute for public disclosure which has made the relevant public disclosure to take necessary measures. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (5) The institute for public disclosure which is so requested pursuant to the latter part of paragraph (4) shall comply therewith, unless there exists any special ground not to do. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (6) Necessary matters concerning detailed standards for dispositions under paragraph (4) shall be prescribed by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of the Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 50 (Post-Certification Surveillance of Institutes for Public Disclosure)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, or the Minister of Oceans and Fisheries may have public officials under his/her supervision conduct an inspection as to whether an institute for public disclosure engages in the business of public disclosure in an appropriate manner pursuant to Article 38, whether it meets any of the standards for designation of institutes for public disclosure referred to in Article 44 (5), and whether it observes matters to be complied with by institutes for public disclosure set forth in Article 45. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) Where any institute for public disclosure falls under

별한 사정이 없는 한 이에 따라야 한다 <개정 2016.12.2.>

- ⑥ 제4항에 따른 처분의 구체적인 기준 등에 관하여 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>
[제목개정 2016.12.2.]

제50조(공시기관의 사후관리)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 소속 공무원으로 하여금 공시기관이 제38조에 따라 공시업무를 적절하게 수행하는지, 제44조제5항에 따른 공시기관의 지정기준에 맞는지, 제45조에 따른 공시기관의 준수사항을 지키는지를 조사하게 할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따른 조사결과 공시기관이 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우에는 시정조치를 명하거나 제47조에 따라 지정취소 또는 업무정지 처분을 할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
- 1.

any of the following subparagraphs according to the findings of an inspection under paragraph (1), the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may issue an order for corrective measures, or make a disposition for the cancellation of its designation or the suspension of its business pursuant to Article 47: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Where it fails to engage in the business of public disclosure in a proper manner pursuant to Article 38;
2. Where it fails to meet any of the designation standards under Article 44 (5);
3. Where it fails to observe any matter to be complied with by institutes for public disclosure under Article 45.

Article 51 (Succession to Institute for Public Disclosure, etc.)

- (1) A person who falls under any of the following subparagraphs shall succeed to the status of a business entity which has obtained public disclosure, or an institute for public disclosure: <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. Where a business entity which has obtained public disclosure dies, the successor who intends to continue to produce or import for sale the organic agro-fishery materials;
 2. Where a business entity which has obtained public disclosure or an institute for public disclosure has transferred his/her business, the transferee;
 3. Where a business entity which has obtained public disclosure, or an institute for public disclosure has merged with any other business entity which has obtained public disclosure, or any other institute for public disclosure, the corporation that survives the merger, or is newly incorporated in the course of the merger.
- (2) A person who has succeeded to a business entity which has obtained public disclosure pursuant to paragraph (1) shall report the fact to the head of the institute for public disclosure which has conducted the relevant audit for public disclosure for such business entity (referring to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries, where the designation of such institute for public disclosure has been revoked), and a person who has succeeded to any institute for public disclosure shall report such fact to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and

제38조에 따라 공시업무를 적절하게 수행하지 아니하는 경우

2. 제44조제5항에 따른 지정기준에 맞지 아니하는 경우
 3. 제45조에 따른 공시기관의 준수사항을 지키지 아니하는 경우
- [제목개정 2016.12.2.]

제51조(공시기관 등의 승계)

- ① 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 공시사업자 또는 공시기관의 지위를 승계한다. <개정 2016.12.2.>
 1. 공시사업자가 사망한 경우 그 유기농어업자재를 계속하여 생산하거나 수입하여 판매하려는 상속인
 2. 공시사업자나 공시기관이 사업을 양도한 경우 그 양수인
 3. 공시사업자나 공시기관이 합병한 경우 합병 후 존속하는 법인이나 합병으로 설립되는 법인
 - ② 제1항에 따라 공시사업자의 지위를 승계한 자는 공시심사를 한 공시기관의 장(그 공시기관의 지정이 취소된 경우에는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장을 말한다)에게 그 사실을 신고하여야 하고, 공시기관의 지위를 승계한 자는 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 그 사실을 신고하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 - ③ 제1항에 따른 지위의 승계가 있을 때에는 종전의 공시기관 또는 공시사업자에게 한 제43조제1항 또는 제47조제1항에 따른 행정처분의 효과는 그 처분기간 내에 그 지위를 승계한 자에게 승계되며, 행정처분의 절차가 진행 중일 때에는 그 지위를 승계한 자에 대하여 그 절차를 계속 진행할 수 있다. <개정 2016.12.2.>
 - ④ 제2항에 따른 신고에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>
- [제목개정 2016.12.2.]

Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

- (3) Where any status is succeeded under paragraph (1), the effect of the administrative disposition under Articles 43 (1) or 47 (1) which has been taken against the previous business entity which has obtained public disclosure or the previous institute for public disclosure shall succeed to the successors thereof within the term of validity of such administrative disposition, and if the procedure of any administrative disposition is in progress, such procedure may be proceeded with against such successors. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (4) Matters necessary for reporting under paragraph (2) shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 52 (Exclusion from Application of Pesticide Control Act, etc.)

- (1) Notwithstanding Articles 8 and 17 of the Pesticide Control Act, and Articles 11 and 12 of the Fertilizer Control Act, no organic agro-fishery materials which have obtained public disclosure shall be required to be registered or reported as pesticides under the Pesticide Control Act or as fertilizer under the Fertilizer Control Act. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) In case of obtaining public disclosure a person who intends to produce or import for sale any organic agro-fishery materials may not to make registration under Article 3 of the Pesticide Control Act. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

CHAPTER VI SUPPLEMENTARY PROVISIONS

Article 53 (Establishment and Operation of Information System for Managing Certification for Environment Friendliness)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may establish and operate an information system for managing certification for environment friendliness in order to perform the following affairs: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. Affairs of the designation and registration of the certification bodies, the situations of certifications,

제52조(「농약관리법」 등의 적용 배제)

- ① 공시를 받은 유기농어업자재에 대하여는 「농약관리법」 제8조 및 제17조, 「비료관리법」 제11조 및 제12조에도 불구하고 「농약관리법」에 따른 농약이나 「비료관리법」에 따른 비료로 등록하거나 신고하지 아니할 수 있다. <개정 2016.12.2.>
- ② 유기농어업자재를 생산하거나 수입하여 판매하려는 자가 공시를 받았을 때에는 「농약관리법」 제3조에 따른 등록을 하지 아니할 수 있다. <개정 2016.12.2.>

제6장 보칙

제53조(친환경 인증관리 정보시스템의 구축·운영)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 다음 각 호의 업무를 수행하기 위하여 친환경 인증관리 정보시스템을 구축·운영할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 인증기관 지정·등록, 인증 현황, 수입증명서 관리 등에 관한 업무
 2. 인증품 등에 관한 정보의 수집·분석 및 관리 업무
 3. 인증품 등의 사업자 목록 및 생산, 제조·가공 또는 취급 관련 정보 제공

the management of certificates of importation, etc.;

2. Affairs of the collection, analysis, and management of information on certified products, etc.;
3. Providing information on the list of business entities of certified products, etc., and the production, manufacture or processing, or handling thereof;
4. Providing customers with information necessary for enhancing the creditability of certified products, etc., such as the names, contact information, etc. of certified persons;
5. Publishing information on the revocation, etc. of certification in order to prevent the circulation of products not complying with the certification criteria.

(2) Matters necessary for the establishment and operation of the information system for managing certification for environment friendliness under paragraph (1) shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 53-2 (Establishment and Operation of Information System for Organic Agro-Fishery Materials)

(1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may establish and operate an information system for organic agro-fishery materials in order to perform the following affairs:

1. Affairs regarding managing the status of the designation of institutions for public disclosure, the status of public disclosures, the status of the designation of testing and research institutions, etc.;
2. Affairs regarding analyzing, and managing information on public disclosures;
3. Affairs regarding providing information on the list of institutions for public disclosure, and on the production, manufacture or importation, or handling publicly disclosed products;
4. Affairs regarding providing customers with information necessary for enhancing the creditability of public disclosure, such as the names and contact points of institutions for public disclosure;
5. Affairs regarding publishing information on the revocation, etc. of public disclosure in order to

4. 인증받은 자의 성명, 연락처 등 소비자에게 인증품 등의 신뢰도를 높이기 위하여 필요한 정보 제공

5. 인증기준 위반품의 유통 차단을 위한 인증취소 등의 정보 공표

② 제1항에 따른 친환경 인증관리 정보시스템의 구축·운영에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

[제목개정 2016.12.2.]

제53조의2(유기농어업자재 정보시스템의 구축·운영)

① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 다음 각 호의 업무를 수행하기 위하여 유기농어업자재 정보시스템을 구축·운영할 수 있다.

1. 공시기관 지정 현황, 공시 현황, 시험연구기관의 지정 현황 등의 관리에 관한 업무
2. 공시에 관한 정보의 수집·분석 및 관리 업무
3. 공시사업자 목록 및 공시를 받은 제품의 생산, 제조, 수입 또는 취급 관련 정보 제공 업무
4. 공시사업자의 성명, 연락처 등 소비자에게 공시의 신뢰도를 높이기 위하여 필요한 정보 제공 업무
5. 공시기준 위반품의 유통 차단을 위한 공시의 취소 등 정보 공표 업무

② 제1항에 따른 유기농어업자재 정보시스템의 구축·운영에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다.

[본조신설 2016.12.2.]

prevent the circulation of any products not complying with standards for public disclosure.

- (2) Matters necessary for the establishment and operation of the information system for organic agro-fishery materials under paragraph (1) shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries.

[This Article Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016]

Article 54 (Support for Invigoration of Certification System)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries shall implement the following affairs to invigorate the certification system: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

1. Affairs related to the publicity of the certification system under this Act;
2. Affairs related to education and training necessary for the operation of the certification system;
3. Affairs related to the development and distribution of sample plans for the production, manufacture or processing, or handling of certified products under this Act.

- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may, within budgetary limits, provide any of the following persons with the fund necessary for the establishment of a quality management system, or the performance of projects on technical assistances, education, training, etc.: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. Farmers and fishermen, or non-governmental organizations thereof;
2. Certified business entities of products, etc., business entities which have obtained public disclosure, certification bodies, or institutes for public disclosure;
3. Operators of educational courses related to the certification system;
4. Business entities engaged in the development of standard models and technical assistance related to the production, manufacture or processing, or handling of certified products, etc.

Article 54-2 (Honorary Monitors)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may request honorary monitors of agricultural and

제54조(인증제도 활성화 지원)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 인증제도 활성화를 위하여 다음 각 호의 사항을 추진하여야 한다. <개정 2013.3.23.>

1. 이 법에 따른 인증제도의 홍보에 관한 사항
2. 인증제도 운영에 필요한 교육·훈련에 관한 사항
3. 이 법에 따른 인증품의 생산, 제조·가공 또는 취급 계획서의 견본문서 개발 및 보급에 관한 사항

- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 다음 각 호의 하나에 해당하는 자에게 예산의 범위에서 품질관리체제 구축 또는 기술지원 및 교육·훈련 사업 등에 필요한 자금을 지원할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>

1. 농어업인 또는 민간단체
2. 제품 등의 인증사업자, 공시사업자, 인증기관 또는 공시기관
3. 인증제도 관련 교육과정 운영자
4. 인증품 등의 생산, 제조·가공 또는 취급 관련 표준모델 개발 및 기술지원 사업자

제54조의2(명예감시원)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 「농수산물 품질관리법」 제104조에 따른 농수

fishery products referred to in Article 104 of the Agricultural and Fishery Products Quality Control Act to monitor, guide and publicize the distribution and production of environment-friendly agricultural and fishery products, organic food, etc. or organic agro-fishery materials.

- (2) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may reimburse honorary monitors referred to in paragraph (1) for expenses incurred in monitoring activities within the budgetary limits.

[This Article Newly Inserted by Act No. 14305, Dec. 2, 2016]

Article 55 (Preferential Procurement)

- (1) In order to promote the procurement of certified products under this Act, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries or, the heads of local governments may request the heads of public institutions (referring to public institutions specified in Article 4 of the Act on the Management of Public Institutions; hereafter the same shall apply in this Article), the heads of agro-fisheries-related organizations, etc. to preferentially procure the certified products. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>
- (2) In order to promote the consumption of certified products under this Act, the State or local governments may provide necessary support, such as financial subsidies, etc., within budgetary limits, to public institutions, agro-fisheries-related organizations, etc., which preferentially procure the certified products pursuant to paragraph (1).

Article 56 (Fees)

- (1) A person who falls under any of the following subparagraphs shall pay fees to the Minister of Oceans and Fisheries, or the relevant certification body or institute for public disclosure. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. A person who intends to obtain certification pursuant to Article 20 (1) or 34 (3);
 2. A person who intends to renew his/her certification pursuant to Article 21 (2) (including cases to which provisions specified in Article 34 (4) apply mutatis mutandis);
 - 2- A person who intends to be designated as testing and research institution or renew the designation as testing and research institution pursuant to paragraph (1);
 3. A person who intends to have his/her certification extended pursuant to Article 21 (3) (including cases

산물 명예감시원에게 친환경농수산물, 유기식품 등 또는 유기농어업자재의 생산·유통에 대한 감시·지도·홍보를 하게 할 수 있다.

- ② 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제1항에 따른 농수산물 명예감시원에게 예산의 범위에서 그 활동에 필요한 경비를 지급할 수 있다.

[본조신설 2016.12.2.]

제55조(우선구매)

- ① 농림축산식품부장관·해양수산부장관 또는 지방자치단체의 장은 이 법에 따른 인증품의 구매를 촉진하기 위하여 공공기관(「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관을 말한다. 이하 이조에서 같다)의 장 및 농어업 관련 단체의 장 등에게 그 인증품을 우선구매하도록 요청할 수 있다. <개정 2013.3.23.>
- ② 국가 또는 지방자치단체는 이 법에 따른 인증품의 소비촉진을 위하여 제1항에 따라 우선구매를 하는 공공기관 및 농어업 관련 단체 등에 예산의 범위에서 재정지원을 하는 등 필요한 지원을 할 수 있다.

제56조(수수료)

- ① 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 수수료를 해양수산부장관이나 해당 인증기관 또는 공시기관에 납부하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
1. 제20조제1항 또는 제34조제3항에 따라 인증을 받으려는 자
 2. 제21조제2항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다)에 따라 인증을 갱신하려는 자
 2. 제41조에 따라 시험연구기관으로 지정받거나 의 시험연구기관 지정을 갱신하려는 자
 3. 제21조제3항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다)에 따라 인증의 유효기간을 연장 받으려는 자
 4. 제38조제1항에 따라 공시를 받으려는 자

to which provisions specified in Article 34 (4) apply mutatis mutandis);

4. A person who intends to obtain public disclosure pursuant to Article 38(1);
 5. A person who intends to renew public disclosure pursuant to Article 39(2).
- (2) A person who falls under any of the following subparagraphs shall pay fees to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. A foreign government or foreign certification body intending to be treated under an equivalency agreement pursuant to Article 25;
 2. A person who intends to be designated as a certification body, or renew his/her designation pursuant to Article 26 or 35;
 3. A person who intends to be designated as an institute for public disclosure, or renew his/her designation pursuant to Article 44.
- (3) Necessary matters concerning the amounts of fees, the payment methods and due dates thereof, etc. shall be prescribed by Ordinance of Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or by Ordinance of Ministry of Oceans and Fisheries. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

Article 57 (Hearing, etc.)

- (1) The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries shall hold a hearing, in cases where he/she intends to cancel the certification auditor qualification pursuant to Article 26-2 (3) (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis), or intends to revoke the designation of any certification body or any institute for public disclosure pursuant to Article 29 (1) (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis) or Article 47 (1). <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) Where a certification body or an institute for public disclosure intends to revoke any certification or public disclosure pursuant to 24 (1) (including cases to which provisions specified in Article 34 (4) apply mutatis mutandis) or 43 (1), it shall provide the relevant business entity with an opportunity to present his/her opinion. <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (3) With respect to providing opportunities to present

5. 제39조제2항에 따라 공시를 갱신하려는 자

- ② 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 수수료를 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관에게 납부하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 제25조에 따라 동등성을 인정받으려는 외국의 정부 또는 인증기관
 2. 제26조 또는 제35조에 따라 인증기관으로 지정받거나 인증기관 지정을 갱신하려는 자
 3. 제44조에 따라 공시기관으로 지정받거나 공시기관 지정을 갱신하려는 자
- ③ 제1항 및 제2항에 따른 수수료의 금액, 납부방법 및 납부기간 등에 필요한 사항은 농림축산식품부령 또는 해양수산부령으로 정한다. <개정 2013.3.23.>

제57조(청문 등)

- ① 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관은 제26조의2제3항(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다)에 따라 인증심사원의 자격을 취소하거나 제29조제1항(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제47조제1항에 따라 인증기관 또는 공시기관의 지정을 취소하려면 청문을 하여야 한다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24., 2016.12.2.>
- ② 인증기관 또는 공시기관이 제24조제1항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제43조제1항에 따라 인증이나 공시를 취소하려는 경우에는 해당 사업자에게 의견제출의 기회를 주어야 한다. <개정 2016.12.2.>
- ③ 제2항에 따른 의견 제출의 기회를 줄 때에는 「행정절차법」 제22조제4항부터 제6항까지 및 제27조를 준용한다. 이 경우 "행정청"은 "인증기관" 또는 "공시기관"으로 본다. <개정 2016.12.2.>

the opinion under paragraph (2), Articles 22 (4) through (6) and 27 of the Administrative Procedures Act shall apply *mutatis mutandis*. In this regard, a reference to an “administrative agency” shall be construed as a “certification body” or an “institute for public disclosure” <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 58 (Delegation or Entrustment of Authority)

- (1) Authority or functions of the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Minister of Oceans and Fisheries may be delegated, in part, to the Administrator of Rural Development Administration, the Minister of the Korea Forest Services, Mayors/Do Governors, or the heads of any affiliated agencies of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, or the Ministry of Oceans and Fisheries, or may be entrusted, in part, to the Minister of Food and Drug Safety, the President of the Korea Food Research Institute established pursuant to the Act on the Establishment, Operation and Fostering of Government-Funded Science and Technology Research Institutes, Etc., the heads of any relevant non-governmental organizations, or the heads of any schools under Article 2 of the Higher Education Act. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
- (2) The head of any affiliated agency of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, or the Ministry of Oceans and Fisheries, the Minister of Food and Drug Safety, or the Administrator of Rural Development Administration, to whom authority is delegated or entrusted pursuant to paragraph (1) may re-delegate or re-entrust the delegated or entrusted authority, in whole or in part, to any other affiliated agency or to any relevant non-governmental organization. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 12515, Mar. 24, 2014; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

Article 59 (Legal Fiction, etc. as Public Official in Application of Penalty Provisions)

Any of the following persons shall be deemed a public official in the application of penalty provisions under Articles 129 through 132 of the Criminal Act: <Amended by Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. An executive officer or employee of a certification body engaged in the certification service pursuant to Article 26 (1) or 35 (1);
- 1- An executive officer or employee of a testing and
2. research institution designated pursuant to Article

제58조(권한의 위임 또는 위탁)

- ① 이 법에 따른 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관의 권한 또는 업무는 그 일부를 대통령령으로 정하는 바에 따라 농촌진흥청장, 산림청장, 시·도지사 또는 농림축산식품부 또는 해양수산부 소속 기관의 장에게 위임하거나, 식품의약품안전처장, 「과학기술분야 정부출연연구기관 등의 설립·운영 및 육성에 관한 법률」에 따라 설립된 한국식품연구원의 원장 또는 민간단체의 장이나 「고등교육법」 제2조에 따른 학교의 장에게 위탁할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24., 2016.12.2.>
- ② 제1항에 따라 위임 또는 위탁을 받은 농림축산식품부 또는 해양수산부 소속 기관의 장 또는 식품의약품안전처장, 농촌진흥청장은 그 위임 또는 위탁받은 권한의 일부 또는 전부를 소속 기관의 장에게 재위임하거나 민간단체에 재위탁할 수 있다. <개정 2013.3.23., 2014.3.24., 2016.12.2.>

제59조(벌칙 적용 시의 공무원 의제 등)

다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 사람은 「형법」 제129조부터 제132조까지의 규정에 따른 벌칙을 적용할 때에는 공무원으로 본다. <개정 2016.12.2.>

1. 제26조제1항 또는 제35조제1항에 따라 인증업무에 종사하는 인증기관의 임직원
- 1 제41조제1항에 따라 지정된 시험연구기관에 의뢰 유기농어업자재의 시험업무에 종사하는 임
2. 직원
2. 제44조제1항에 따라 공시업무에 종사하는 공

- 41 (1) who is engaged in the business of testing of organic agro-fishery materials;
2. An executive officer or employee of an institute for public disclosure engaged in the business of public disclosure pursuant to Article 44 (1);
 3. An executive officer or employee of an agency, organization, corporation, or school under Article 2 of the Higher Education Act, engaged in the business entrusted pursuant to Article 26 (4) or 58.

CHAPTER VII PENALTY PROVISION, ETC.

Article 60 (Penalty Provisions)

- (1) Any of the following persons shall be sentenced to imprisonment with labor for not more than three years, or to a fine not exceeding thirty million won: <Amended by Act No. 12515, Mar. 24, 2014; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
1. A person who engages in the certification service without designation as a certification body pursuant to Article 26 (1) or 35 (1), or engages in the business of public disclosure without designation as an institute for public disclosure pursuant to Article 44 (1);
 2. A person who engages in the certification service even after the expiry of the designation as a certification body pursuant to Article 26(3) (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis), or engages in the business of public disclosure even after the expiry of the designation as an institute for public disclosure pursuant to Article 44 (3);
 3. A person who engages in the certification service despite revocation of its designation as a certification body pursuant to Article 29 (1) (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis), or engages in the business of public disclosure despite revocation of its designation as an institute for public disclosure pursuant to Article 47 (1);
 4. A person who obtains certification or designation as a certification body, or obtains public disclosure of organic agro-fishery materials or designation as an institute for public disclosure in a false or other unjustifiable manner, in violation of subparagraph 1 of Article 30(including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis) or subparagraph 1 of Article 48;
 - 4- A person who has helped others grant or obtain certification under Article 20 by fraud or other improper means in violation of subparagraph 1-2

시기관의 임직원

3. 제26조제4항 또는 제58조에 따라 위탁받은 업무에 종사하는 기관, 단체, 법인 또는 「고등교육법」 제2조에 따른 학교의 임직원

제7장 벌칙 등

제60조(벌칙)

- ① 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 3년 이하의 징역 또는 3천만원 이하의 벌금에 처한다. <개정 2014.3.24., 2016.12.2.>
 1. 제26조제1항 또는 제35조제1항에 따라 인증기관의 지정을 받지 아니하고 인증업무를 하거나 제44조제1항에 따라 공시기관의 지정을 받지 아니하고 공시업무를 한 자
 2. 제26조제3항(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다)에 따라 인증기관 지정의 유효기간이 지났음에도 인증업무를 하였거나 제44조제3항에 따라 공시기관 지정의 유효기간이 지났음에도 공시업무를 한 자
 3. 제29조제1항(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다)에 따라 인증기관의 지정취소 처분을 받았음에도 인증업무를 하거나 제47조제1항에 따라 공시기관의 지정취소 처분을 받았음에도 공시업무를 한 자
 4. 제30조제1호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제48조제1호를 위반하여 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 인증을 받거나 인증기관으로 지정받은 자 또는 유기농어업자재의 공시를 받거나 공시기관으로 지정받은 자
 - 4 제30조제1호의2(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다)를 위반하여 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 제20조에 따른 인증심사 또는 인증을 하거나 인증을 받을 수 있도록 도와준 자
 - 4 제30조제1호의3(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다)을 위반하여 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 인증심사원의 자격을 부여받은 자

- of Article 30 (including a case applied *mutatis mutandis* in Article 34 (5));
4. A person who has obtained the certification
 3. auditor qualification by fraud or other improper means in violation of subparagraph 1-3 of Article 30 (including a case applied *mutatis mutandis* in Article 34 (5));
 5. A person who affixes an organic label or similar mark, or any mark likely to mislead people to believe the relevant product is a certified product, and any mark using a foreign language or loanword to the same effect to a non-certified product, in violation of subparagraph 2 of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34(5) apply *mutatis mutandis*);
 6. Affixing any label or similar mark, or any mark likely to mislead people to believe the relevant material is an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure and any mark using a foreign language or loan words to the same effect to a material that has not obtained public disclosure, in violation of subparagraph 2 of Article 48;
 7. A person who makes indications inconsistently with those certified on a certified product or on an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure, in violation of subparagraph 3 of Article 30(including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply *mutatis mutandis*) or subparagraph 3 of Article 48;
 8. A person who issues documents necessary for application for certification or public disclosure in a false manner, in violation of subparagraph 4 of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply *mutatis mutandis*) or subparagraph 4 of Article 48;
 9. A person who sells certified products and non-certified products, etc. together or stores, ships, or exhibits them together for sale, in violation of subparagraph 5 of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply *mutatis mutandis*);
 10. A person who sells any product as a certified product with knowledge that an organic label or similar mark is affixed to the product although it has not been certified, or stores, ships, or exhibits such product for sale, in violation of subparagraph 6 of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply *mutatis mutandis*);
 11. A person who sells any material as an organic agro-fishery material that has obtained public
5. 제30조제2호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다)를 위반하여 인증을 받지 아니한 제품에 인증표시 또는 이와 유사한 표시 등을 하거나 인증품으로 잘못 인식할 우려가 있는 표시 및 이와 관련된 외국어 또는 외래어 표시 등을 한 자
 6. 제48조제2호를 위반하여 공시를 받지 아니한 자재에 공시의 표시 또는 이와 유사한 표시를 하거나 공시를 받은 유기농어업자재로 잘못 인식할 우려가 있는 표시 및 이와 관련된 외국어 또는 외래어 표시 등을 한 자
 7. 제30조제3호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제48조제3호를 위반하여 인증품 또는 공시를 받은 유기농어업자재에 인증 또는 공시를 받은 내용과 다르게 표시를 한 자
 8. 제30조제4호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제48조제4호를 위반하여 인증 또는 공시를 받는 데 필요한 서류를 거짓으로 발급한 자
 9. 제30조제5호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다)를 위반하여 인증품에 인증을 받지 아니한 제품 등을 섞어서 판매하거나 섞어서 판매할 목적으로 보관, 운반 또는 진열한 자
 10. 제30조제6호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다)를 위반하여 인증을 받지 아니한 제품에 인증표시나 이와 유사한 표시를 한 것임을 알거나 인증품에 인증을 받은 내용과 다르게 표시한 것임을 알고도 인증품으로 판매하거나 판매할 목적으로 보관, 운반 또는 진열한 자
 11. 제48조제5호를 위반하여 공시를 받지 아니한 자재에 공시의 표시나 이와 유사한 표시를 한 것임을 알거나 공시를 받은 유기농어업자재에 공시를 받은 내용과 다르게 표시한 것임을 알고도 공시를 받은 유기농어업자재로 판매하거나 판매할 목적으로 보관, 운반 또는 진열한 자
 12. 제30조제7호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제48조제6호를 위반하여 인증이 취소된 제품 또는 공시가 취소된 자재임을 알고도 인증품 또는 공시를 받은 유기농어업자재로 판매한 자
 13. 제30조제8호(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다)를 위반하여 인증을 받지 아니한 제품을 인증품으로 광고하거나 인증품으

disclosure with knowledge that a label of public disclosure or similar mark is affixed to the material although it has not obtained public disclosure or sells any material that has obtained public disclosure with knowledge that indications are made inconsistently with those certified, or stores, ships, or exhibits such material for sale, in violation of subparagraph 5 of Article 48;

12. A person who sells any product as a certified product while knowing that its certification has been revoked or sells any material as an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure while knowing that its public disclosure has been revoked, in violation of subparagraph 7 of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis) or subparagraph 6 of Article 48;
13. A person who advertises any non-certified product as a certified product or advertises in a manner that would mislead people to believe any non-certified product is a certified product, or advertises inconsistently with the certification details, in violation of subparagraph 8 of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis);
14. A person who advertises any material that has not obtained public disclosure as an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure or advertises in a manner that would mislead people to believe such material is an organic agro-fishery material that has obtained public disclosure, or advertises inconsistently with the details allowed for public disclosure, in violation of subparagraph 7 of Article 48;
15. A person who mixes or injects any non-permitted substance or substance not permitted under the standards for public disclosure referred to in Article 37 (4) to an organic agro-fishery material, in violation of subparagraph 8 of Article 48.

(2) Any of the following persons shall be sentenced to imprisonment with labor for not more than one year, or to a fine not exceeding ten million won: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>

1. A person who sells, or uses, for business any imported products (referring to certified products on which the organic labels are placed pursuant to Article 23, or organic processed food that has obtained equivalency recognition pursuant to Article 25) without reporting, in violation of Article 23-2 (1);
2. A person who engages in the business of

로 잘못 인식할 수 있도록 광고하거나 인증을 받은 내용과 다르게 광고한 자

14. 제48조제7호를 위반하여 공시를 받지 아니한 자재를 공시를 받은 유기농어업자재로 광고하거나 공시를 받은 유기농어업자재로 잘못 인식할 수 있도록 광고하거나 공시를 받은 내용과 다르게 광고한 자
15. 제48조제8호를 위반하여 허용물질이 아닌 물질이나 제37조제4항에 따른 공시기준에서 허용하지 아니하는 물질 등을 유기농어업자재에 섞어 넣은 자

② 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자는 1년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처한다. <개정 2014.3.24., 2016.12.2.>

1. 제23조의2제1항을 위반하여 수입한 제품(제23조에 따라 유기표시가 된 인증품 또는 제25조에 따라 동등성이 인정된 인증을 받은 유기농공식품을 말한다)을 신고하지 아니하고 판매하거나 영업에 사용한 자
2. 제29조(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제47조에 따른 인증 또는 공시업무의 정지기간 중에 인증 또는 공시업무를 한 자
3. 제31조제4항(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제49조제4항에 따른 인증품 또는 공시를 받은 유기농어업자재의 표시 제거·정지·변경·사용정지, 판매정지·판매금지, 회수·폐기 또는 세부 표시사항의 변경 등의 명령에 따르지 아니한 자

certification or public disclosure during the period of the suspension of the said business under Article 29 (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis) or Article 47;

3. A person who fails to comply with an order for removal, suspension of use, or change of the label of certified products, or the label of organic agro-fishery materials that have obtained public disclosure, an order for suspension or prohibition of their sale, an order for collection and destruction, or an order for changing the detailed indications of such labels under Article 31 (4) (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis) or Article 49(4).

Article 61 (Joint Penalty Provisions)

If the representative of a corporation, or an agent, or employee of, or other persons employed by the corporation or an individual commits a violation falling under any subparagraph of Article 30 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis), or Article 48 in connection with the business of the corporation or the individual, the corporation, or the individual shall be punished by a fine under the relevant Articles in addition to the punishment of such violator. *Provided*, That where such corporation or individual has not been negligent in giving due attention to and supervision over the relevant duties to prevent violations, this shall not apply.

Article 62 (Administrative Fines)

- (1) Any of the following persons shall be punished by an administrative fine not exceeding five million won: <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013; Act No. 14305, Dec. 2, 2016>
 1. A person who changes any detail of the certification or public disclosure without obtaining approval from the head of the relevant certification body or the head of the institute for public disclosure, in violation of Article 20 (5) (including cases to which provisions specified in Article 34 (4) apply mutatis mutandis) or 38 (4);
 2. A person who fails to inform the records of production, manufacture, processing, or handling of certified products or organic agricultural or fishery materials certified for public disclosure to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Minister of Oceans and Fisheries, or the head of the relevant certification body or institute for public disclosure, in violation of Article 22 (1) (including cases to which provisions specified in Article 34 (4) apply mutatis mutandis) or 40 (1);
 3. A person who fails to record, manage, or maintain relevant documents, data, etc., in

제61조(양벌규정)

법인의 대표자나 법인 또는 개인의 대리인, 사용인, 그 밖의 종업원이 그 법인 또는 개인의 업무에 관하여 제30조(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제48조 각 호의 어느 하나에 해당하는 위반행위를 하면 그 행위를 벌하는 외에 그 법인 또는 개인에게도 해당 조문의 벌금형을 과(科)한다. 다만, 법인 또는 개인이 그 위반행위를 방지하기 위하여 해당 업무에 관하여 상당한 주의와 감독을 게을리하지 아니한 경우에는 그러하지 아니한다.

제62조(과태료)

- ① 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자에게는 500만원 이하의 과태료를 부과한다. <개정 2013.3.23., 2016.12.2.>
 1. 제20조제5항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제38조제4항을 위반하여 해당 인증기관 또는 공시기관의 장으로부터 승인을 받지 아니하고 인증받은 내용 또는 공시를 받은 내용을 변경한 자
 2. 제22조제1항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제40조제1항을 위반하여 인증품 또는 공시를 받은 유기농어업자재의 생산, 제조·가공 또는 취급 실적을 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관, 해당 인증기관 또는 공시기관의 장에게 알리지 아니한 자
 3. 제22조제2항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다), 제27조제3호 또는 제5호(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다), 제40조제2항, 제45조제3호 또는 제5호를 위반하여 관련 서류·자료 등을 기록·관리하지 아니하거나 보관하지 아니한 자

violation of Article 22 (2) (including cases to which provisions specified in Article 34 (4) apply mutatis mutandis), subparagraph 3 or 5 of Article 27 (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis), 40 (2), or subparagraph 3 or 5 of Article 45;

4. A person who unpacks the package of a certified product, repacks it, and affix a label thereto under Article 23 (1) or 36 (1) after failing to obtain certification;
 5. A person who violates the labelling standard set forth in Article 23, 36 or 42;
 6. A person who fails to make a report of change or changes any important matter without obtaining approval, in violation of Article 26 (5) (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis) or 44 (4);
 7. A person who fails to report the results of certification audit or audit for public disclosure and post-certification surveillance, etc., or makes a false report thereon, in violation of subparagraph 4 of Article 27 (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis) or subparagraph 4 of Article 45;
 8. A person who suspends or closes all or any part of its certification service or public disclosure without reporting, in violation of Article 28 (including cases to which provisions specified in Article 35 (2) apply mutatis mutandis) or 46;
 9. A person who, without justifiable grounds, refuses, obstructs, or evades an inspection under Article 31 (1) (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis), Article 32(1) (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis), Article 49 (1), or Article 50 (1);
 10. A person who succeeds to the legal status of a certification body, institute for public disclosure, certified business entity, or business entity which has obtained public disclosure and fails to report such fact, in violation of Article 33 (including cases to which provisions specified in Article 34 (5) apply mutatis mutandis) or 51.
- (2) The Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs or the Ministry of Oceans and Fisheries, or Mayors/Do governors shall impose and collect administrative fines under paragraph (1), as prescribed by Presidential Decree. <Amended by Act No. 11705, Mar. 23, 2013>

4. 인증을 받지 아니한 사업자가 인증품의 포장을 해체하여 재포장한 후 제23조제1항 또는 제36조제1항에 따른 표시를 한 자
 5. 제23조, 제36조 또는 제42조에 따른 표시기준을 위반한 자
 6. 제26조제5항(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제44조제4항을 위반하여 변경사항을 신고하지 아니하거나 중요 사항을 승인받지 아니하고 변경한 자
 7. 제27조제4호(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제45조제4호를 위반하여 인증 결과 또는 공시 결과 및 사후관리 결과 등 보고를 하지 아니하거나 거짓으로 보고를 한 자
 8. 제28조(제35조제2항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제46조를 위반하여 신고하지 아니하고 인증업무 또는 공시업무의 전부 또는 일부를 휴업하거나 폐업한 자
 9. 정당한 사유 없이 제31조제1항(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다), 제32조제1항(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다), 제49조제1항 또는 제50조제1항에 따른 조사를 거부·방해하거나 기피한 자
 10. 제33조(제34조제5항에서 준용하는 경우를 포함한다) 또는 제51조를 위반하여 인증기관 또는 공시기관이나 인증사업자 또는 공시사업자의 지위를 승계하고도 그 사실을 신고하지 아니한 자
- ② 제1항에 따른 과태료는 대통령령으로 정하는 바에 따라 농림축산식품부장관 또는 해양수산부장관, 시·도지사가 부과·징수한다. <개정 2013.3.23.>

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force one year after the date of its promulgation: *Provided*, That the amended provisions of Article 25 shall enter into force on January 1, 2014.

Article 2 (Transitional Measures concerning Validity, etc. of Low-Pesticide Agricultural Products)

- (1) Certification of a low-pesticide agricultural product certified pursuant to Article 17 of the former Environment-Friendly Agriculture Fosterage Act (referring to that before being partially amended by Act No. 9623; hereafter the same shall apply in this Article) as at the time this Act enters into force may be extended pursuant to Article 17-4 of the former Environment-Friendly Agriculture Fosterage Act: *Provided*, That notwithstanding the repeated extension of the certification, it shall remain valid only until December 31, 2015.
- (2) The provisions of the former Act shall apply to certification labels for low-pesticide agricultural products of which certification has been extended pursuant to paragraph (1), and to the succession, reporting, penalty provisions, etc. related thereto.

Article 3 (Transitional Measure concerning Certified Business Entities, Certification Bodies, etc.)

- (1) A business entity who has obtained certification or public disclosure, etc. pursuant to the former provisions, the former Food Industry Promotion Act (referring to that before being amended pursuant to Article 6 (2) of the Addenda of this Act; hereinafter the same shall apply), or the former Agricultural and Fishery Products Quality Control Act (referring to that before being amended pursuant to Article 6 (2) of Addenda of this Act; hereinafter the same shall apply) as at the time this Act enters into force shall be deemed to have obtained certification or public disclosure, etc. pursuant to Article 20, 34 or 37. In such cases, the term of validity of the relevant certification or public disclosure, etc. shall be that granted by the former provisions, the former Food Industry Promotion Act, or the former Agricultural and Fishery Products Quality Control Act, notwithstanding the amended provisions of this Act.
- (2) A certification body or institute for public disclosure, etc. designated pursuant to the former provisions or the former Food Industry Promotion Act as at the time this Act enters into force shall be deemed a certification body or institute for public disclosure, etc. designated pursuant to Article 26 (1), 35 (1), or 44 (1): *Provided*, That the extent of the certification service or public disclosure, etc. of the relevant

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 1년이 경과한 날부터 시행한다. 다만, 제25조의 개정규정은 2014년 1월 1일부터 시행한다.

제2조(저농약농산물의 유효기간 등에 관한 경과조치)

- ① 이 법 시행 당시 종전의 「친환경농업육성법」(법률 제9623호 친환경농업육성법 일부개정법률에 따라 개정되기 전의 법률을 말한다. 이하 이 조에서 같다) 제17조에 따라 인증을 받은 저농약농산물에 대하여는 종전의 「친환경농업육성법」 제17조의4에 따라 인증의 유효기간을 연장할 수 있다. 다만, 인증의 유효기간을 계속 연장하더라도 그 유효기간은 2015년 12월 31일까지로 한다.
- ② 제1항에 따라 인증의 유효기간을 연장한 저농약농산물에 대한 인증의 표시, 승계, 보고, 벌칙 등은 종전 법률의 규정에 따른다.

제3조(인증사업자 및 인증기관 등에 관한 경과조치)

- ① 이 법 시행 당시 종전의 규정, 종전의 「식품산업진흥법」(이 법 부칙 제6조제1항에 따라 개정되기 전의 것을 말한다. 이하 같다) 또는 종전의 「농수산물 품질관리법」(이 법 부칙 제6조제2항에 따라 개정되기 전의 것을 말한다. 이하 같다)에 따라 인증 또는 공시등을 받은 사업자는 제20조, 제34조 또는 제37조에 따라 인증 또는 공시등을 받은 사업자로 본다. 이 경우 인증 또는 공시등의 유효기간은 이 법의 개정규정에도 불구하고 종전의 규정, 종전의 「식품산업진흥법」 또는 종전의 「농수산물 품질관리법」에 따라 부여된 유효기간으로 한다.
- ② 이 법 시행 당시 종전의 규정 또는 종전의 「식품산업진흥법」에 따라 지정받은 인증기관 또는 공시등기관은 제26조제1항, 제35조제1항 또는 제44조제1항에 따라 지정받은 인증기관 또는 공시등기관으로 본다. 다만, 해당 인증기관 또는 공시등기관의 인증업무 또는 공시등업무의 범위는 당초 지정받은 범위로 한정하되, 그 유효기간은 이 법의 개정규정에도 불구하고 종전의 규정 또는 종전의 「식품산업진흥법」에 따라 부여된 유효기간으로 한다.
- ③ 이 법 시행 당시 종전의 규정에 따라 유기농어업자재 공시등의 유효기간 연장을 신청한 것에 대하여는 종전의 규정에 따른다.
- ④ 종전의 제17조 또는 종전의 「식품산업진흥법」 제23조 또는 종전의 「농수산물 품질관리

certification body or institute for public disclosure, etc. shall be limited to that initially designated; and its term of validity shall be that granted pursuant to the former provisions or the former Food Industry Promotion Act, notwithstanding the amended provisions of this Act.

- (3) The former provisions shall apply in regards to an application for the extension of public disclosure, etc. of an organic agro-fishery material made pursuant to the former provisions as at the time this Act enters into force.
- (4) The certification criteria for environment-friendly agricultural products, organic processed food, or environment-friendly fishery products under former Article 17, Article 23 of the former Food Industry Promotion Act or Article 21 of the former Agricultural and Fishery Products Quality Control Act shall be deemed the certification criteria referred to in Articles 19 (2) and 34 (2) or the standards for public disclosure, etc. referred to in Article 37 (4).

Article 4 (General Transitional Measures concerning Dispositions, etc.)

Any disposition, procedure, or act taken by or towards an administrative agency, pursuant to the former provisions, or the former Food Industry Promotion Act before this Act enters into force shall be deemed a disposition, procedures, or act by or towards an administrative agency equivalent thereto under this Act, correspondingly.

Article 5 (Transitional Measures concerning Penalty Provisions, Administrative Fines, etc.)

In cases of applying penalty provisions or administrative fines to any act committed before this Act enters into force, the former provisions, or the former Food Industry Promotion Act shall apply.

Article 6 Omitted.

Article 7 (Relationship to Other Statutes)

Any reference to the former the Environment-friendly Agriculture Promotion Act or to any provision thereof in other statutes as at the time this Act enters into force shall, if there exists any corresponding provision in this Act, be deemed a reference to this Act or corresponding provision, in lieu of the former provision.

법」 제21조에 따른 친환경농산물, 유기농식품 또는 친환경수산물의 인증기준은 제19조제2항 및 제34조제2항에 따른 인증기준 또는 제37조제4항에 따른 공시등 기준으로 본다.

제4조(처분 등에 관한 일반적 경과조치)

이 법 시행 전에 종전의 규정 또는 종전의 「식품산업진흥법」에 따라 행한 처분·절차나 그 밖의 행정기관의 행위와 행정기관에 대한 행위는 그에 해당하는 이 법에 따른 처분·절차나 행정기관의 행위 또는 행정기관에 대한 행위로 본다.

제5조(행정처분 및 벌칙 등에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 행위에 대하여 행정처분 또는 벌칙이나 과태료를 적용할 때에는 종전의 규정 또는 종전의 「식품산업진흥법」에 따른다.

제6조(다른 법률의 개정)

- ① 법률 제10889호 식품산업진흥법 일부개정법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제5호를 삭제한다.

제5조제2항제5호를 다음과 같이 한다.

5. 전통식품 품질인증에 관한 사항

제23조를 삭제한다.

제24조제1항 본문 중 "제20조제1항에 따른 식품의 산업표준인증, 제22조제1항에 따른 전통식품의 품질인증 및 제23조제1항에 따른 유기농식품의 인증"을 "제20조제1항에 따른 식품의 산업표준인증 및 제22조제1항에 따른 전통식품의 품질인증"으로, "제22조제2항 및 제23조제3항"을 "제22조제2항"으로 한다.

제25조제2호 중 "제20조제1항에 따른 식품의 산업표준인증, 제22조제1항에 따른 전통식품의 품질인증 또는 제23조제1항에 따른 유기농식품의 인증"을 "제20조제1항에 따른 식품의 산업표준인증 또는 제22조제1항에 따른 전통식품의 품질인증"으로 하고, 같은 조 제3호 중 "전통식품이나 유기농식품으로"를 "우수식품으로"로 한다.

제27조제1항제2호 및 제4호를 각각 삭제한다.

제29조제1호의2 및 제2호 중 "제22조제2항이나 제23조제3항"을 각각 "제22조제2항"으로 한다.

제32조제2호를 다음과 같이 한다.

- 2. 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 제19조제1항에 따라 유기농식품등 인증을 받은 제품 및 같은 법 제34조제1항에 따라 무농약농수산물등 인증을 받은 제품 제33조제1항제2호 및 제4호의3를 각각 삭제하고, 같은 항 제7호를 다음과 같이 한다.

- 7. 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 제19조제1항에 따라 유기농식품등 인증을 받은 제품 및 같은 법 제34조제1항에 따라 무농약농수산물등 인증을 받은 제품

- ② 법률 제10885호 농수산물 품질관리법 전부개정법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제1항제5호 및 제6호를 각각 삭제한다.
제4조제2호 중 "수산물품질인증·친환경수산물인증"을 "수산물품질인증"으로 한다.
제2장제4절(제20조부터 제23조까지)을 삭제한다.
제29조제1항 중 "품질인증품, 친환경수산물인증품"을 각각 "품질인증품"으로 하고, 같은 조 제2항제4호를 삭제한다.
제30조제1항 각 호 외의 부분 및 제31조제1항 각 호 외의 부분 중 "품질인증품, 친환경수산물인증품"을 각각 "품질인증품"으로 한다.
제113조제6호를 삭제한다.
제114조제1항제5호를 삭제하고, 같은 항 제7호 중 "품질인증품·친환경수산물인증품"을 "품질인증품"으로 한다.
제119조제1호 중 "품질인증품, 친환경수산물인증품"을 각각 "품질인증품"으로 하고, 같은 조 제2호라목을 삭제한다.

③ 전통주 등의 산업진흥에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제8호 중 「식품산업진흥법」 제23조에 따른 유기농공식품 인증"을 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 제19조에 따른 유기식품등의 인증"으로 한다.

제21조제2항 중 「식품산업진흥법」 "을 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 "로 한다.

④ 식품안전기본법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제5호 중 「친환경농업육성법」 "을 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 "로 한다.

⑤ 김치산업 진흥법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제24조제1항제3호를 삭제하고, 같은 항 제5호를 다음과 같이 한다.

5. 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 제19조제1항에 따라 유기식품등 인증을 받은 제품 및 제34조제1항에 따라 무농약농수산물등 인증을 받은 제품

⑥ 제주특별자치도 설치 및 국제자유도시 조성을 위한 특별법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제204조제1항 각 호 외의 부분 중 「친환경농업육성법」 제6조 및 제7조"를 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 제7조 및 제8조"로 한다.

⑦ 조세특례제한법 일부를 다음과 같이 개정한다.

제105조제1항제5호사목을 다음과 같이 한다.

사. 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」에 따른 유기농어업 자재로서 대통령령으로 정하는 것

⑧ 사법경찰관리의 직무를 수행할 자와 그 직무범위에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제5조제28호다목 및 제6조제25호다목 중 「친환경농업육성법」 "을 각각 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 "로 한다.

⑨ 쌀 가공산업 육성 및 쌀 이용 촉진에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제24조제1항제3호를 다음과 같이 한다.

3. 「친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률」 제19조제1항에 따라 유기식품등 인증을 받은 제품 및 제34조제1항에 따라 무농약농수산물등 인증을 받은 제품

제7조(다른 법령과의 관계)

이 법 시행 당시 다른 법령에서 종전의 「친환경농업육성법」 또는 그 규정을 인용한 경우에 이 법 가운데 그에 해당하는 규정이 있으면 종전의 규정을 갈음하여 이 법 또는 이 법의 해당 규정을 인용한 것으로 본다.

ADDENDUM

This Act shall enter into force on June 2, 2013: *Provided*, That the amended provisions of the former part of paragraph (1) of Article 25, and paragraphs (2) and (3) of the same Article shall enter into force on January 1, 2014.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation

Article 2 (Transitional Measures concerning Certification Auditors)

A certification auditor working for any certification body as at the time when this Act enters into force shall be deemed to be granted a certification auditor qualification pursuant to the amended provisions of Article 26-2 (1): *Provided*, That where a certification auditor working for any certification body without obtaining the qualification intends to continue to be engaged in that business, he/she shall obtain the certification auditor qualification within two years after this Act is promulgated.

Article 3 (Transitional Measures concerning Administrative Dispositions, Penalties, etc.)

In cases of applying administrative dispositions, penalties, or administrative fines against any act committed before this Act enters into force, the former provisions shall apply.

ADDENDUM

This Act shall enter into force on the date of its promulgation.

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation. (Proviso Omitted.)

Articles 2 through 4 Omitted.

부칙 <제11705호, 2013.3.23.>

이 법은 2013년 6월 2일부터 시행한다. 다만, 제25조제1항 전단, 같은 조 제2항 및 제3항의 개정규정은 2014년 1월 1일부터 시행한다.

부칙 <제12515호, 2014.3.24.>

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조(인증심사원에 대한 경과조치)

이 법 시행 당시 인증기관에 근무 중인 인증심사원에 대하여는 제26조의2제1항의 개정규정에 따라 인증심사원의 자격을 부여받은 것으로 본다. 다만, 인증심사원 자격을 부여받지 아니하고 인증기관에 근무 중인 인증심사원이 계속 그 업무에 종사하려면 이 법 공포 후 2년 이내에 인증심사원 자격을 부여받아야 한다.

제3조(행정처분 및 벌칙 등에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 행위에 대하여 행정처분 또는 벌칙이나 과태료를 적용할 때에는 종전의 규정에 따른다.

부칙 <제13258호, 2015.3.27.>

이 법은 공포한 날부터 시행한다.

부칙 <제13383호, 2015.6.22.> (수산업·어촌 발전 기본법)

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다. <단서 생략>

제2조 및 제3조 생략

제4조(다른 법률의 개정)

①부터 ?까지 생략

? 친환경농어업 육성 및 유기식품 등의 관리·지원에 관한 법률 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제4호 중 "「농어업·농어촌 및 식품산업 기본법」"을 "「농업·농촌 및 식품산업 기본법」"으로 한다.

?부터 <63>까지 생략

ADDENDA

Article 1 (Enforcement Date)

This Act shall enter into force six months after the date of its promulgation.

Article 2 (Applicability concerning Grounds for Disqualification for Executive Officers and Employees)

The amended provisions of Article 26-3 shall begin to apply from the representative of the first certification body the designation of which is cancelled for any violation committed after this Act enters into force or from the first person employed therein who is sentenced to a fine or a heavier punishment.

Article 3 (Transitional Measures concerning Restriction on Application for Certification for Organic Food, etc.)

Dispositions of cancellation of certification taken due to a violation committed before this Act enters into force shall not be included in calculating the number of cancellation thereof referred to in the amended provisions of Article 20 (2) 1.

Article 4 (Transitional Measures concerning Certification for Organic Food, etc. and Pesticide-Free Agricultural and Fishery Products, etc.)

Organic Food, etc. and pesticide-free agricultural and fishery products, etc. which has received certification from the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs pursuant to former Article 20 (3) before this Act enters into force (including cases where Article 20 (3) shall apply *mutatis mutandis* pursuant to Article 34 (4); hereinafter the same shall apply) shall be deemed the Organic Food, etc. and pesticide-free agricultural and fishery products, etc. receiving certification from a certification body pursuant to the amended provisions of Article 20 (3).

Article 5 (Transitional Measures concerning Restriction of Qualification of Certification Auditors)

Notwithstanding the amended provisions of Article 26-2 (4), the former provisions shall apply to the persons whose qualification has been cancelled for a violation committed before this Act enters into force.

Article 6 (Transitional Measures concerning Cancellation of Designation of Certification Bodies)

Notwithstanding the amended provisions of Article 29 (3), the previous provisions shall apply to the entities whose designation as a certification body has been cancelled for a violation committed before this Act enters into force.

Article 7 (Transitional Measures concerning Abolishment of Quality Certification System)

(1) With respect to organic agro-fishery materials

부칙 <제14305호, 2016.12.2.>

제1조(시행일)

이 법은 공포 후 6개월이 경과한 날부터 시행한다.

제2조(인증기관 임직원의 결격사유에 관한 적용례)

제26조의3의 개정규정은 이 법 시행 후에 한 위반행위로 인하여 지정이 취소된 인증기관의 대표 또는 벌금 이상의 형을 선고받은 사람부터 적용한다.

제3조(유기식품등의 인증 신청 제한에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 위반행위로 인한 인증의 취소처분은 제20조 제2항제1호의 개정규정에 따른 횟수의 산정에 포함하지 아니한다.

제4조(유기식품등 및 무농약농수산물등의 인증에 관한 경과조치)

이 법 시행 전에 종전의 제20조제3항(제34조제4항에서 준용하는 경우를 포함한다. 이하 같다)에 따라 농림축산식품부장관으로부터 인증을 받은 유기식품등 및 무농약농수산물등은 제20조제3항의 개정규정에 따라 인증기관으로부터 인증을 받은 유기식품등 및 무농약농수산물등으로 본다.

제5조(인증심사원의 자격 제한에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 위반행위로 인하여 자격이 취소된 자에 대해서는 제26조의2제4항의 개정규정에도 불구하고 종전의 규정에 따른다.

제6조(인증기관의 지정취소에 관한 경과조치)

이 법 시행 전의 위반행위로 인하여 인증기관의 지정이 취소된 자에 대해서는 제29조제3항의 개정규정에도 불구하고 종전의 규정에 따른다.

제7조(품질인증 제도 폐지에 관한 경과조치)

① 이 법 시행 당시 종전의 제37조제2항에 따라 품질인증을 받은 유기농어업자재에 대해서는 종전의 품질인증 관련 규정에 따른다. 다만, 품질인증의 유효기간을 연장하는 경우에도 그 기한은 2019년 12월 31일까지로 한다.

② 제1항에 따른 품질인증 관련 업무는 제44조제1항의 개정규정에 따라 지정받은 공시기관(부칙 제9조에 따라 공시기관으로 보는 공시등기관을 포함한다)에서 수행한다.

which have obtained quality certification pursuant to former *Article 37 (2)* at the time when this Act enters into force, the previous provisions relating to quality certification shall apply: *Provided*, That even in case of extending the term of validity of quality certification, the expiration date thereof shall be December 31, 2015.

(2) Affairs regarding quality certification referred to in paragraph (1) shall be conducted by institutes for public disclosure (including institutes for public disclosure, etc. which are deemed institutes for public disclosure pursuant to Article 9 of the Addenda) designated pursuant to the amended provisions of *Article 44 (1)*.

Article 8 (Transitional Measures concerning Valid Period of Designation of Testing and Research Institution for Organic Agro-Fishery Materials)

In case of an entity which has been designated as testing and research institution of organic agro-fishery materials pursuant to *Article 41 (1)* before this Act enters into force, the term of validity of the designation shall, notwithstanding the amended provisions of paragraph (3) of that Act, be from the date on which the valid period of designation thereof was determined to the date on which four years have elapsed after this Act enters into force.

Article 9 (Transitional Measures concerning Institutes for Public Disclosure)

Institutes for public disclosure, etc. designated pursuant to former *Article 44(1)* before this Act enters into force shall be deemed institutes for public disclosure designated pursuant to the amended provisions of *Article 44 (1)*.

제8조(유기농어업자재 시험연구기관 지정의 유효기간에 관한 경과조치)

이 법 시행 전에 제41조제1항에 따라 유기농어업자재 시험연구기관으로 지정된 자에 대해서는 같은 조 제3항의 개정규정에도 불구하고 그 지정의 유효기간을 지정을 받은 날부터 이 법 시행 후 4년이 되는 날까지로 한다.

제9조(공시등기관에 대한 경과조치)

이 법 시행 전에 종전의 제44조제1항에 따라 지정받은 공시등기관은 제44조제1항의 개정규정에 따라 지정받은 공시기관으로 본다.